

Ekitabo Ekiyitibwa Engero

¹ Engero za Sulemaani, mutabani wa Dawudi, kabaka wa Isirayiri.

² Yaziwandiika okuyigiriza abantu okuba n'amagezi n'okuyiga, era n'okutegeera ebigambo eby'obulabufu; eby'obulamu eby'amagezi n'empisa.

³ Sulemaani yayagala abantu okuba n'empisa, n'obulamu obw'amagezi, okukolanga ebituufu, n'okubeera abenkanya n'okugobereranga ensonga;

⁴ okuyigiriza amagezi abatalina bumanyirivu, n'abavubuka okufuna okumanya n'okutegeera.

⁵ N'abantu ab'amagezi nabo bwe bawulira beeyongere okuyiga n'abategeevu beeyongere okubangulwa.

⁶ Era engero zino zaawandiikibwa okutegeera engero, enjogera n'ebikokyo.

⁷ Kale mu kutya MUKAMA amagezi mwe gasookera, naye abasirusiru banyooma amagezi n'okulagirirwa.

Amagezi eri Abavubuka

⁸ Mwana wange ossangayo omwoyo eri ebiragiro bya kitaawo,

- era tolekanga kukuutira kwa maama wo;
9 bijja kuba ngule eneeweesanga omutwe gwo ekitiibwa,
n'emikuufu mu bulago bwo.
- 10 Mwana wange abakozi b'ebibi bwe bakusendasendanga,
tokkirizanga.
- 11 Bwe bakugambanganga nti, "Tugende ffenna twe-sanyuse,
tunyage, tubbe n'okutta;
tokkirizanga;
- 12 ng'entaana bw'emira abantu, naffe tubamire tutyo nga bakyali balamu,
era nga balamba, ng'abagenda mu bunnya obuwantu;
- 13 nga twefunira eby'obugagga bye tutakoleredde,
ne tujjuza amayumba gaffe obugagga obubbe;
- 14 ng'ababi batuyita tubeegatteko,
tugabane kyenkanyi ebibbe n'ebinyage."
- 15 Mwana wange totambuliranga wamu nabo,
era ekigere kyo kiziyize okukwatanga ekkubo lyabwe:
- 16 Kubanga ebigere byabwe bidduka bunnambiro okukola ebibi,
era kibanguyira okuyiwa omusaayi.
- 17 Nga kuba kumala biseera okutega omutego,
ng'ekinyonyi ky'oyagala okukwata kikulaba,
- 18 naye abantu ng'abo baba beetega bokka,
baba beetega omutego ogunaabakwasa bo bennyini.

- 19 Bwe lityo bwe libeera ekkubo lya buli muntu
anoonya okugaggawalira mu bukyamu.
Obugagga obw'engeri eyo busaanyaawo ob-
ulamu bw'abo ababufuna.

Okulabula Eri Abanyooma Amagezi

- 20 Amagezi galeekaanira waggulu mu nguudo;
gayimusa amaloboozi gaago, mu bifo ebigazi
eby'omu bibuga.
- 21 Ne galeekaanira waggulu, mu kifo enguudo
ennene we zisisinkanira,
era gasinzira mu miryango gy'ekibuga ne
googera:
- 22 Mulituusa ddi mmwe ab'amagezi amatono
obutayagala kweyongera kuyiga
by'amagezi,
nammwe ab'amalala okunyoomanga
eby'amagezi n'abasirusiru okukyawanga
okumanya?
- 23 Kale singa muwuliriza okunenya kwange,
laba, ndifuka omutima gwange
n'ebirowoozo byange mu mmwe.
- 24 Kubanga na bayita ne mugaana okuwuliriza,
ne ngolola omukono ne wataba n'omu
afaayo,
- 25 era ne mutafaayo ku magezi ge nabawa,
era ne mugaana okubuulirira kwange
kwonna,
- 26 kale nange ndibasekerera nga muli mu nnaku,
era mbakudaalire ng'entiisa ebagwiridde.
- 27 Entiisa bw'eribajjira ng'omuyaga omungi,
ennaku n'okubonaabona, okulumwa
n'obubalagaze,

- 28 kale balinkoowoola, naye siriyitaba;
balinnoonya obutaweera naye ne batand-
aba.
- 29 Kubanga baakyawa okuyigirizibwa,
n'okumanya,
era ne bamalirira obutatya MUKAMA.
- 30 Ne bagaana okuwuliriza amagezi gange;
ne banyooma okunenya kwange kwonna.
- 31 Kyebaliva balya ebibala eby'ekkubo lyabwe
ebbi,
era ne bajjula ebibala eby'enkwe zaabwe.
- 32 Obusirusiru bulitta ab'amagezi amatono
n'obutafaayo bulizikiriza abasirusiru,
- 33 naye buli ampuliriza anaabeeranga mirembe,
ng'agumye nga talina kutya kwonna.

2

Empeera y'Okunoonya Amagezi

- 1 Mwana wange, bw'onookwatanga ebigambo
byange,
n'otereka ebiragiro byange mu bulamu bwo,
- 2 era n'ossaayo omwoyo eri amagezi,
era n'ossa omutima gwo eri okutegeera,
- 3 ddala ddala singa oyaayaanira okumanya
era n'oyimusa eddoozi lyo osabe
okutegeera,
- 4 bw'onooganoonyanga nga ffeeza,
era n'oganoonyanga ng'ekyobugagga ekyak-
wekebwa,
- 5 awo w'olitegeerera okutya MUKAMA,
era n'ovumbula okumanya Katonda.
- 6 Kubanga MUKAMA awa amagezi;

- era mu kamwa ke muvaamu okumanya
n'okutegeera.
- 7 MUKAMA aterekera abatuukirivu amagezi
amalungi,
era aba ngabo y'abo abatambulira mu bu-
golokofu.
- 8 Abatambuliza mu makubo ag'obwenkanya,
era bw'atyo MUKAMA akuuma ekkubo
ly'abatukuvu be.
- 9 Olwo lw'olitegeera obutuukirivu, amazima
n'obwenkanya;
weewaawo buli kkubo eddungi.
- 10 Kubanga amagezi galiyingira mu mutima gwo,
n'okumanya kulisanyusa omwoyo gwo.
- 11 Okwesalirawo obulungi kunaakulabiriranga
n'okutegeera kunaakukuumanga:
- 12 Amagezi ganaakuwonyanga ekkubo ly'omubi,
n'abantu aboogera eby'obugwagwa,
13 abaleka amakubo ag'obutuukirivu
ne batambulira mu makubo ag'ekizikiza,
14 abasanyukira okukola ebikolwa ebibi,
abanyumirwa eby'obusirusiru,
15 abantu abo be b'amakubo amakyamu,
era abakujjukujju mu ngeri zaabwe.
- 16 Amagezi MUKAMA g'awa ge gokka agajja
okukuwonya ekkubo ly'omukazi
omwenzi,
n'okukuwonya ebigambo bye
ebisendasenda,
17 eyaleka bba ow'omu buvubuka bwe

- era eyeerabira endagaano gye yakola mu maaso ga Katonda we.
- 18 Kubanga ennyumba ye ekka mu kufa, n'amakubo ge galaga eri abafu.
- 19 Tewali n'omu agenda ewuwe adda wadde okufunirayo amakubo g'obulamu.
- 20 Kale tambuliranga mu kkubo ly'abo abatya Katonda era onywerere mu makubo g'abatuukirivu.
- 21 Kubanga abatuukirivu balituula mu nsi, era abo abagolokofu baligisigalamu.
- 22 Naye abakozi b'ebibi balifirwa ebirungi eby'ensi, n'abatali beesigwa balizikirizibwa.

3

Emikisa Egiva mu kuba n'Amagezi

- 1 Mwana wange, teweerabiranga bintu bye nakuyigiriza, era okuumanga ebiragiro byange mu mutima gwo,
- 2 kubanga bijja kuwangaaza obulamu bwo ku nsi, era bikukulaakulanye.
- 3 Amazima n'ekisa tobyerabiranga; byesibe mu bulago bwo, obiwandiike ku mutima gwo.
- 4 Bw'otyo bw'onoofuna okuganja n'okusiimibwa eri Katonda n'eri abantu.
- 5 Weesige MUKAMA n'omutima gwo gwonna,

so teweessigamanga ku magezi go gokka.

⁶ MUKAMA mukulembezenga mu by'okola byonna,
naye anaakulunḡanyanga n'owangula.

⁷ Amagezi go tegakusigulanga,
naye otyanga MUKAMA, era weewale okukola ebibi.

⁸ Onoofunanga obulamu mu mubiri gwo
n'amagumba go ne gadda buggya.

Amagezi n'Obugagga

⁹ MUKAMA mugulumizenga n'eb'y'obugagga byo;
n'ebibala ebisooka eby'ebintu byo byonna
eby'omu nnimiro yo,

¹⁰ olwo amaterekero go lwe ganajjulanga ebintu
enkumu,
era n'amasenero go ne gajjula ne gabooga
omwenge omusu.

¹¹ Mwana wange tonyoomanga kukangavvula
kwa MUKAMA,

n'okunenya kwe kulemenga okukukooya,

¹² kubanga MUKAMA anenya oyo gw'ayagala,
nga kitaawe w'omwana bw'anenya mutabani
we gwe yeenyumiririzaamu.

¹³ Aweereddwa omukisa oyo afuna amagezi,
omuntu oyo afuna okutegeera,

¹⁴ kubanga amagezi gasinga ffeeza
era galimu amagoba okusinga zaabu.

¹⁵ Amagezi ga muwendo mungi okusinga amayinginja
ag'omuwendo omungi:

- era tewali kyegombewwa kiyinza kuger-
aageranyizibwa nago.
- 16 Mu mukono gwago ogwa ddyo mwe muli
obuwanguzi;
ne mu mukono gwago ogwa kkono ne
mubaamu obugagga n'ekitiibwa.
- 17 Mu magezi mulimu essanyu,
era n'amakubo gaago ga mirembe.
- 18 Amagezi muti gwa bulamu eri abo abagakwata
ne baganyweza;
abo abagakwata ne baganyweza
baliweebwa omukisa.
- 19 Amagezi, MUKAMA ge yakozesa okuteekawo
emisingi gy'ensi;
n'okutegeera kwe yakozesa okuteekawo
eggulu;
- 20 n'okumanya kwe, kwe yakozesa okwawula
obuziba bw'ennyanja,
era n'ebire ne bivaamu omusulo.
- Ab'amagezi Baweebwa Ekitiibwa*
- 21 Mwana wange, beeranga n'okuteesa okulungi
n'okusalawo ebisaana,
ebyo biremenga okukuvaako,
- 22 binaabeeranga obulamu eri emmeeme yo,
era ekyokwambala ekirungi ekinaawoome-
sanga obulago bwo.
- 23 Bw'otyoo bw'onootambulanga nga onyweredde
mu kkubo lyo,
era ekigere kyo tekijjanga kwesittala.
- 24 Bw'onoogalamiranga toobenga na kutya,
weewaawo bw'oneebakanga otulo tunaaku-
woomeranga.

- 25 Totyanga kabenje kootomanyiridde,
wade okuzikirira okujjira abakozi b'ebibi,
- 26 Kubanga MUKAMA y'anaabeeranga obwesigwa
bwo,
era anaalabiriranga ekigere kyo ne kitakwat-
ibwa mu mutego.
- 27 Tommanga birungi abo be bisaanira
bwe kibeera mu buyinza bwo okukikola.
- 28 Togambanga muliraanwa wo nti,
"Genda, onodda enkya ne nkuwa,"
ate nga kye yeetaaga okirina.
- 29 Totegekanga kukola bulabe ku muliraanwa
wo,
atudde emirembe ng'akwesiga.
- 30 Tovunaananga muntu n'omu awatali nsonga
nga talina kabi k'akukoze.
- 31 Tokwatirwanga obuggya omuntu ayigganya
abalala,
era tokolanga nga ye bw'akola,
- 32 kubanga omuntu omugwagwa wa muzizo eri
MUKAMA,
naye abo abagolokofu abalinamu obwesige.
- 33 Ekikolimo kya MUKAMA kiri ku nnyumba
y'ababi,
naye awa omukisa ennyumba
y'abatuukirivu.
- 34 Ddala ddala, MUKAMA anyooma abanyoomi,
naye abeetoowaza abawa ekisa.
- 35 Ab'amagezi balisikira ekitiibwa,

naye abasirusiru baliswazibwa.

4

Amagezi ge gali ku Ntikko

- 1 Muwulirize baana bange okuyigiriza kwange
ng'okwa kitammwe,
era musseeyo omwoyo mufune okutegeera.
- 2 Kubanga mbawa okuyigiriza okulungi;
temulekanga biragiyo byange.
- 3 Bwe nnali omuvubuka nga ndi ne kitange,
omwana omu yekka omwagalwa, owa
mmange,
- 4 yanjigiriza n'anjamba nti, "Ebigambo byange
bikumenga ku mutima gwo,
kuuma ebiragiyo byange obeere mulamu.
- 5 Funa amagezi; funa okutegeera,
teweerabiranga era tovana ku bigambo bya
mu kamwa kange.
- 6 Togalekanga, nago ganaakukuumanga,
gaagale nago ganaakulabiriranga.
- 7 Ddala amagezi kye kintu ekisingira ddala
obukulu;
noolwekyo fuba ofune amagezi, era fubira
ddala nnyo ofune okutegeera.
- 8 Amagezi gagulumize, nago gajja kukuyimusa,
gaanirize, nago gajja kukuweesa ekitiibwa.
- 9 Amagezi gajja kukutikkira engule ey'ekisa,
era gakuwe n'engule ey'ekitiibwa."

*Enjawulo wakati w'Ab'amagezi
n'Abagwenyufu*

- 10 Wuliriza ggwe, mutabani, era okkirize
ebigambo byange

- olyoke owangaalire ku nsi n'essanyu eringi.
- 11 Nkulunḡanya mu kkubo ery'amagezi,
ne nkukulembera mu makubo
ag'obutuukirivu.
- 12 Bw'onootambulanga, ekigere kyo kireme
okuziyizibwa;
era bw'onoddukanga, tojjanga kwesittala.
- 13 Nywerezanga ddala okuyigirizibwa, toku-
tanga:
kukuumenga kubanga bwe bulamu bwo.
- 14 Toygingiranga mu kkubo ly'abakozi b'ebibi,
wadde okutambulira mu kkubo ly'abantu
aboonoonyi.
- 15 Lyewalenga, tolitambulirangamu,
liveeko okwate ekkubo lyo.
- 16 Kubanga abakozi b'ebibi tebayinza kwebaka
okuggyako nga bakoze ebibi,
era otulo tubabulira ddala bwe baba
tebalina gwe bakozeeko bulabe.
- 17 Okukola ebibi y'emmere yaabwe,
n'okukozesa eryanyi kye kyokunywa
kyabwe.
- 18 Ekkubo ly'abatuukirivu liri ng'enjuba
eyakavaayo,
eyeeyongera okwaka okutuusa obudde lwe
butangaalira ddala.
- 19 Naye ekkubo ly'ababi liri ng'ekizikiza ekikutte,
tebamanyi kibaleetera kwesittala.
- 20 Mutabani wange wuliriza n'obwegendereza
ebigambo byange;
osseeyo omwoyo eri bye nkutegeeza;

- 21 ebigambo bino tebikuvangako,
 bikuumire ddala mu mutima gwo,
 22 kubanga bya bulamu eri abo ababifuna,
 era biwonya omubiri gwabwe gwonna.
 23 Ekisinga byonna kuuma omutima gwo,
 kubanga y'ensulo y'obulamu bwo.
 24 Weewalire ddala eby'obubambavu
 era n'okwogera ebya swakaba.
 25 Amaaso go gatunulenga butereevu,
 era otunulenga n'obumalirivu eyo gy'olaga.
 26 Ttereza bulungi amakubo go;
 okwate amakubo ageesigika gokka.
 27 Tokyamanga ku mukono ogwa ddyo oba ogwa
 kkono;
 ebigere byo byewalenga ekkubo ekyamu.

5

Okulabula ku Bwenzi

- 1 Mutabani, ossangayo omwoyo eri ebiragiro
 byange,
 era owulirizanga bulungi ebigambo byange
 eby'amagezi,
 2 olyoke oyige okusalawo okw'amagezi,
 era akamwa ko kavengamu eby'obutegevu.
 3 Kubanga emimwa gy'omukazi omwenzi giton-
 nya omubisi gw'enjuki,
 n'ebigambo bye biweweevu okusinga
 omuzigo;
 4 naye enkomerero ya byonna, akaawa
 ng'omususa
 era asala ng'ekitala eky'obwogi obubiri.
 5 Ebigere bye bituuka mu kufa,

ebisinde bye biraga emagombe.

⁶ Tafaayo ku kkubo lya bulamu,
amakubo ge gaakyamakyama dda, naye nga
takimanyi.

⁷ Kaakano, batabani bange mumpulirize,
temuvanga ku bigambo bya kamwa kange.

⁸ Mwewalenga omukazi oyo
era temusembereranga luggi lwa nnyumba
ye;

⁹ si kulwa nga mufirwa ekitiibwa kyammwe,
n'okumalira ebiseera byammwe ku oyo
alina ettima,

¹⁰ ate si kulwa nga b'otolina ky'obamanyiiko
bakwavuwaza,
n'amaanyi go n'ogamalira ku maka
g'omulala.

¹¹ Ku nkomerero y'obulamu bwo olisinda,
ennyama yo n'omubiri gwo nga biwedde.

¹² Oligamba nti, "Nga nakyawa okulabulwa,
n'omutima gwange ne gukyawa
okunenyezebwa,

¹³ era ne sigondera ddooboozi ly'abasomesa
bange,
wadde okussaayo omwoyo eri abo abam-
panga amagezi.

¹⁴ Ntuuse ku njegoyego z'okuzikirira
nga ndi wakati mu kunjaanero ly'ekibiina."

Obuvunaanyizibwa n'Essanyu mu Bufumbo

¹⁵ Onoonywanga amazzi ag'omu kidiba kyo,
n'amazzi agava mu luzzi lwo goonoony-
wanga.

- 16 Ensulo zo zisaanye okukulukutira mu nguudo,
n'enzizi zo mu bifo ebigazi eby'omu kibuga?
- 17 Leka bibeere bibyo wekka,
bireme kugabanibwako b'otomanyiiko
n'akamu.
- 18 Kale leka ensulo yo ebeere n'omukisa,
era osanyuke ne mukazi wo ow'omu bu-
vubuka bwo.
- 19 Ng'ennangaazi eyeeyagaza n'empeewo
esanyusa,
leka okusuuta kwe kukumalenga ennaku
zonna era naye akwetoolozenga okwagala
kwe.
- 20 Lwaki mwana wange osendebwasendebwa
omukazi omwenzi,
n'ogwa mu kifuba ky'omukazi w'omusajja
omulala?
- 21 Kubanga MUKAMA alaba amakubo g'omuntu
gonna,
era n'akebera n'amakubo ge gonna.
- 22 Ebikolwa by'omukozi w'ebibi bimufuukira
omutege,
era emiguwa gy'ebikolwa bye ebibi girimusi-
bira ddala.
- 23 Alifa, kubanga yagaana okwekuuma,
era alizikirira olw'obusirusiru bwe obungi.

6

Okulabula ku Butamanya n'Obusirusiru

- 1 Mutabani obanga weeyimirira muliraanwa wo,
ne weeyama okuyamba omuntu
gw'otomanyi, oli mu katyabaga.

- 2 Obanga weesibye n'ebigambo ggwe kennyini
bye wayogera,
ng'ebigambo by'omu kamwa ko bikusibye,
- 3 kino mwana wange ky'oba okola okusobola
okwewonya,
kubanga kaakano oli mu buyinza bwa muli-
raanwa wo:
Yanguwa, ogende weetoowaze,
weegayirire muliraanwa wo.
- 4 Amaaso go togaganya kwebaka,
wadde ebikowe byo okubongoota.
- 5 Onunule obulamu bwo ng'empeewo
bw'edduka okuva mu ngalo z'omuyizzi,
era ng'ekinyonyi, bwe kiva mu mutego
gw'omutezi.
- 6 Yigira ku biwuka, mugayaavu ggwe;
fumiitiriza engeri gye bikolamu obiyigireko.
- 7 Tebirina mukulembeze,
mukungu oba mufuzi yenna abikulembera,
- 8 kyokka byekuŋŋaanyiza emmere mu biseera
eby'amakungula,
ne bitereka emmere mu biseera ebituufu mu
mwaka.
- 9 Olituusa ddi okwebaka mugayaavu ggwe?
Oligolokoka ddi n'ova mu tulo two?
- 10 Otulo otutonotono, n'okusumagira akatono,
n'okufunya emikono okuwummulako,
- 11 obwavu bulikutuukako ng'omutemu,
era n'obwetaavu ng'omutemu.
- Okulabula eri Omuntu Omutabuzitabuzi*
- 12 Omuntu ataliiko ky'agasa, omusajja omubi

- agenda ayogera ebigambo ebitabulatabula,
 13 agenda atemyatemya ku liiso,
 nga bw'akuba ebigere
 ate nga bw'asongasonga olunwe,
 14 olw'omutima omukyamu, atekateeka
 okukola ebibi,
 bulijjo aleeta obutakkaanya mu bantu!
 15 Noolwekyo okuzikirira kulimujjira mbagi-
 rawo,
 mu kaseera buseera alibetentebwa awatali
 kuwona.

Okulabula ku Bibi Omusanvu

- 16 Waliwo ebintu mukaaga MUKAMA
 by'akyawa,
 weewaawo musanvu eby'omuzizo gy'ali.
 17 Amaaso ag'amalala,
 emimwa egirimba,
 okuttira abantu obwereere;
 18 omutima ogutegeka okukola ebibi,
 ebigere ebyanguwa okukola ebibi,
 19 obujulizi obw'obulimba,
 n'omuntu aleeta obutakkaanya mu boolu-
 ganda.

Okulabula Ku Bwenzi

- 20 Mwana wange nyweza ebiragiyo bya kitaawo,
 era togayaalirira kuyigiriza kwa maama wo.
 21 Bisibenga ku mutima gwo ennaku zonna
 era obisibe binywerere mu bulago bwo.
 22 Bijja kukulunnamyanga buli gy'onoolaganga,
 ne bw'onoobanga weebase binaakuku-
 umanga,
 ate ng'ozuukuse binaabanga naawe.
 23 Kubanga amateeka ttabaaza,

- era n'okuyigiriza kitangaala,
 okukulabula olw'okukulunḡanya,
 ly'ekkubo ery'obulamu,
 24 okukuwonya omukazi ow'ebibi,
 okukuggya mu kunyumiikiriza kw'omukazi
 omwenzi.
- 25 Teweegombanga bulungi bwe mu mutima
 gwo,
 wadde okumukkiriza okukuwamba
 n'amaaso ge,
- 26 kubanga malaaya akussa ku muwendo
 ogugula omugaati,
 era omukazi omwenzi anoonya kuzikiririza
 ddala bulamu bwo.
- 27 Omuntu ayinza okuwambaatira omuliro mu
 kifuba kye,
 ebyambalo bye ne bitaggya?
- 28 Oba omuntu ayinza okutambulira ku manda
 agookya,
 ebigere bye ne bitasiriira?
- 29 Bwe kityo bwe kiri eri omusajja agenda ne
 muka muliraanwa we,
 buli akwata ku mukazi ng'oyo talirema
 kubonerezebwa olw'ekibi kye.
- 30 Abantu tebasekerera muntu bw'abba,
 olw'okwewonya enjala.
- 31 Naye bwe bamukwata aba alina okuwa engassi
 ya mirundi musanvu;
 ne bwe kiba nga kimumalako ebintu bye
 byonna eby'omu nju ye.
- 32 Naye buli ayenda ku mukazi talina magezi;
 kubanga azikiririza ddala emmeeme ye ye.

- 33 Alifuna ebiwundu n'okunyoomebwa;
n'obuswavu tebulimusangulibwako.
- 34 Kubanga obuggya buletera omusajja
okuswakira,
era taliba na kisa n'akatono nga yeesasuza.
- 35 Talikkiriza mutango gwonna,
wadde okuwooyawooyezebwa enguzi
ennene.

7

Emitawaana Egiva mu Kukwana Omukazi Omwenzi

- 1 Mutabani nyweeza ebigambo byange,
era okuumenga ebiragiro byange.
- 2 Kwata ebiragiro byange obeere mulamu,
n'amateeka gange ogakuume ng'emmunye
y'eriiso lyo;
- 3 togalekanga kuva mu ngalo zo,
gawandiike ku mutima gwo.
- 4 Amagezi gatwalire ddala nga mwannyoko,
n'okutegeera, ng'owooluganda ow'omu kika
kyo.
- 5 Binaakuwonyanga omukazi omwenzi,
omukazi omutambuze awaanawaana
n'ebigambo ebisendasenda.
- 6 Lumu nnali nnyimiridde
ku ddirisa ly'ennyumba yange.
- 7 Ne ndaba mu bavubuka abatooto,
omulenzi atalina magezi,
- 8 ng'ayita mu luguudo okumpi n'akafo
k'omukazi omwenzi,

- n'akwata ekkubo eridda ku nnyumba
y'omukazi oyo,
9 olw'eggulo ng'obudde buzibye,
ekizikiza nga kikutte.
- 10 Awo omukazi n'ajja okumusisinkana
ng'ayambadde nga malaaya, ng'ajjudde
ebirowoozo eby'obukaba mu mutima gwe.
- 11 Omukazi omukalukalu,
atambulatabwala ennyo atabeerako waka,
12 wuuyo mu luguudo, wuuyo mu bifo
ebikunjaanirwamu,
mu buli kafo konna ng'ateega!
- 13 N'amuvumbagira, n'amunywegera
era ng'amutunuulidde nkaliriza n'amaaso
agataty n'amugamba nti:
- 14 "Nnina ssaddaaka ez'ebiweebwayo
olw'emirembe,
leero ntukuriza obweyamo bwange.
- 15 Noolwekyo nzize okukusisinkana,
mbadde njagala nnyo okukulaba, era
kaakano nkusanze.
- 16 Obuliri bwange mbwaze bulungi
n'engoye eza linena ava mu Misiri.
- 17 Mbukubye n'akaloosa,
n'omugavu, n'obubaane, ne kinamoni, ne
kalifuuwa.
- 18 Jjangu tuwoomerwe omukwano okutuusa
obudde okukya;
leka twesanyuse ffembi mu mukwano.
- 19 Kubanga baze taliyo eka;
yatambula olugendo luwanvu:

- 20 Yagenda n'ensawo y'ensimbi;
era alikomawo nga wayiseewo wiiki bbiri.”
- 21 Yamusendasenda n'ebigambo ebisikiriza;
n'amuwabya n'ebigambo ebiwoomerera.
- 22 Amangwago omuvubuka n'amugoberera
ng'ente etwalibwa okuttibwa
obanga empeewo egwa mu mutego,
23 okutuusa akasaale lwe kafumita ek-
ibumba kyayo,
ng'akanyonyi bwe kanguwa okugwa mu mutego,
so tamanyi ng'alifirwa obulamu bwe.
- 24 Kaakano nno batabani bange mumpulirize,
era musseeyo nnyo omwoyo eri ebigambo
byange.
- 25 Temukkiriza mitima gyammwe kugoberera
bigambo bye;
temukkiriza bigere byammwe kukyamira
mu makubo ge.
- 26 Kubanga bangi bazikiridde,
ddala ab'amaanyi bangi bagudde.
- 27 Ennyumba ye, lye kkubo eridda emagombe,
nga likka mu bisenge eby'okufa.

8

Amagezi Gakoowoola

- 1 Amagezi tegakoowoolera waggulu,
n'okutegeera ne kuyimusa eddoozi
lyakwo?
- 2 Ku ntikko y'ebifo ebigulumivu okumpi
n'ekkubo,

- mu masanŋanzira, amagezi we gayimirira
butengerera,
3 ku mabbali g'enzigi eziyingira mu kibuga,
ku miryango, gakoowolera waggulu nga
gagamba nti,
4 Mmwe abantu, mmwe b'empita;
nnyimusa eddoboosi lyange eri buli omu ali
ku nsi.
5 Mmwe abatategeera mufune okutegeera;
nammwe abasirusiru mufune amagezi.
6 Muwulirize kubanga nnina ebintu ebikulu
eby'okubagamba,
era mu kamwa kange muvaamu ebituufu.
7 Akamwa kange koogera bituufu byereere;
kubanga emimwa gyange gikyawa ebitali
bya butuukirivu.
8 Ebigambo by'emimwa gyange byonna bya
bwenkanya
tewali na kimu kikyamu oba kya bukuusa.
9 Ebigambo byange byonna bitegeerekeka eri oyo
ategeera,
era tebirina kabi eri oyo alina amagezi.
10 Mu kifo kya ffeeza, londawo okuyigiriza
kwange,
era n'okumanya mu kifo kya zaabu ennon-
goose obulungi,
11 kubanga amagezi gasinga amayinja
ag'omuwendo omungi,
era n'ebyo byonna bye weegomba tebiyinza
kugeraageranyizibwa nago.
12 Nze Magezi, mbeera wamu n'okuteesa oku-
lungi,

era mu nze mulimu okumanya n'okwawula
ekirungi n'ekibi.

- 13 Okutya MUKAMA kwe kukyawa ekibi;
nkyawa amalala n'okwemanya,
n'obuteeyisa bulungi n'enjogera
ey'obubambaavu.
- 14 Okuteesa okulungi n'okusalawo okw'amagezi
bye byange;
ntegeera era ndi wa buyinza.
- 15 Ku bwange, Magezi, bakabaka bafuga,
abafuzi ne bakola amateeka
ag'obwenkanya.
- 16 Abalangira bafuga ku bwange,
n'abakungu bonna abafuga ku nsi.
- 17 Njagala abo abanjagala,
n'abo abanyiikira okunnoonya bandaba.
- 18 Obugagga n'ekitiibwa biri mu nze,
obugagga obutakoma n'okukulaakulana.
- 19 Ekibala kyange kisinga zaabu ennongoose,
n'ebinvaamu bisinga ffeeza ey'omuwendu
omungi.
- 20 Ntambulira mu kkubo ery'obutuukirivu,
mu kkubo ery'obwenkanya,
- 21 n'abo abanjagala mbagaggawaza
era nzijuza amawanika gaabwe.
- 22 MUKAMA nze gwe yasooka okwoleka
nga tannabaako kirala ky'akola.
- 23 Nateekebwawo dda nnyo,
ku lubereberye ng'ensi tennabaawo.
- 24 Nateekebwawo ng'obuziba bw'ennyanja
tebunnateekebwawo,

- nga n'emigga egireeta amazzi
teginnaabaawo,
- 25 ng'ensozi tezinnateekebwa mu bifo byazo,
nga n'obusozi tebunnabaawo;
- 26 nga tannakola nsi newaakubadde amalundiro
gaakwo,
wadde enfuufu eyasooka ey'oku nsi.
- 27 Naliwo ng'ateekawo eggulu mu kifo kyalyo,
ne bwe yakola enkulungo kungulu ku buz-
iba,
- 28 ate ne bwe yawanika ebire n'abinywereza
waggulu mu bbanga,
n'anywereza ddala ensulo z'amazzi,
- 29 bwe yawa ennyanja ensalo zaazo we zikoma,
amazzi galeme kusukka we yagalagira,
ne bwe yali ng'alamba emisingi gy'ensi.
- 30 Nnali naye ng'omukozi omukugu,
nga nzijudde essanyu lye erya buli lunaku,
nga nsanyukira mu maaso ge bulijjo,
- 31 nga nsanyukira mu nsi ye yonna,
era nga ne nesiima olw'abaana b'abantu.
- 32 Kale nno, batabani bange mumpulirize;
balina omukisa abo abakwata amakubo
gange!
- 33 Muwulirizenga okuyigirizibwa, mubenga
n'amagezi,
so temugalekanga.
- 34 Alina omukisa omuntu ampuliriza,
alindirira nga bw'akuuma ku nzigi zange
buli lunaku.
- 35 Kubanga buli andaba afuna obulamu,
era afuna okuganja eri MUKAMA.

³⁶ Oyo atannoonya yeerumya yekka,
era n’abo bonna abankyawa banoonya kufa.

9

Empagi z’Amagezi Omusanvu

- ¹ Amagezi gazimbye ennyumba yaago,
gagizimbidde ku mpagi musanvu.
- ² Gategese ennyama yaago ne wayini* waago;
gategese ekijjulo.
- ³ Gatumye abawala abaweereza bakoowoolere
mu bifo ebigulumivu nti,
- ⁴ “Buli atalina kutegeera akyameko wano!”
Eri abo abatalina magezi gabagamba nti,
- ⁵ “Mujje mulye ku mmere yange
era munywe ne ku nvinnyo gwe ntabudde.
- ⁶ Mulekeraawo obutaba na kutegeera mubeere
balamu,
era mutambulire mu kkubo ly’okumanya.”
- ⁷ Oyo anenya omunyoomi ayolekera kuvumwa,
n’oyo abuulirira omukozi w’ebibi yeeretera
kuvumibwa.
- ⁸ Toneyanga munyoomi, aleme okukukyawa,
naye
nenya ow’amagezi naye anaakwagalanga.
- ⁹ Yigirizanga ow’amagezi naye aneeyongeranga
okuba n’amagezi,
yigirizanga omutuukirivu, aneeyongeranga
gako okuyiga.

* **9:2** Wayini yatabulwangamu ebyakaloosa aka mooli, yeeyongere okuwoomerera.

- 10 “Mu kutya MUKAMA amagezi mwe gasookera,
era n’okumanya oyo Omutukuvu Katonda,
kwe kutegeera.
- 11 Ku lwange oliwangaala emyaka mingi nnyo,
era olyongerwako emyaka.
- 12 Bw’obeera omugezi, amagezi go gakuyamba,
naye bw’onyooma amagezi weerumya
wekka.”
- 13 Omukazi omusirusiru aleekaana,
taba na mpisa era taba na magezi!
- 14 Era atuula mu mulyango gw’ennyumba ye,
ne ku ntebe mu bifo eby’ekibuga ebisinga
obugulumivu,
- 15 ng’akoowoola abo abayitawo,
ababa batambula amakubo gaabwe abali ku
byabwe.
- 16 Abagamba nti, “Buli alina okumanya okutono
ajje muno.”
Era eri oyo atalina kutegeera agamba nti,
- 17 “Amazzi amabbe nga gawooma!
emmere eriibwa mu kyama ng’ewooma!”
- 18 Naye oyo agwa mu kitimba kye tamanya nti
nnyumba yakuzikirira,
era nti abagenyi be bali mu buziba
obw’emagombe.

10

Engero za Sulemaani

¹ Engero za Sulemaani:
Omwana ow’amagezi asanyusa kitaawe;

naye omwana omusirusiru anakuwaza nnyina.

2 Eby'obugagga ebifuniddwa mu makubo amakyamu tebirina kye bigasa, naye abatuukirivu banunulwa okuva mu kufa.

3 MUKAMA taalekenga mutuukirivu we kufa njala, naye aziyiza abakozi b'ebibi okufuna bye beetaaga.

4 Emikono emigayaavu gyavuwaza, naye emikono eminyiikivu gireeta obugagga.

5 Omuvubuka ow'amagezi akungulira mu biseera ebituufu, naye oyo eyeebakira mu biro eby'okukunguliramu mwana aswaza ennyo.

6 Omukisa gubeera ku mutwe gw'omutuukirivu, naye akamwa k'omukozi w'ebibi kajjula obukambwe.

7 Omutuukirivu anajjukirwanga n'essanyu, naye erinnya ly'omubi linaavundanga.

8 Alina omutima ogw'amagezi agondera ebiragi, naye omusirusiru ayogerayogera, azikirizibwa.

- 9 Atambulira mu bwesimbu y'atambula emirembe,
naye akwata amakubo amakyamu alitegeerebwa.
- 10 Oyo atta ku liiso ng'akweka amazima aleeta ennaku,
n'omusirusiru ayogerayogera alizikirizibwa.
- 11 Akamwa ak'omutuukirivu nsulo ya bulamu,
naye akamwa k'omukozi w'ebibi kajjula bulabe.
- 12 Obukyayi buleeta enjawukana,
naye okwagala kubikka ku bibi bingi.
- 13 Amagezi gasangibwa ku mimwa gy'oyo alina okutegeera,
naye omuggo gukangavvula oyo atamanyi kusalawo bulungi.
- 14 Abantu ab'amagezi batereka okumanya,
naye akamwa k'omusirusiru kaaniriza kuzikirira.
- 15 Obugagga bw'omugagga kye kibuga kye ekiriko ebigo,
naye obwavu kwe kuzikirira kw'omwavu.
- 16 Empeera y'omutuukirivu bulamu,
naye empeera y'omukozi w'ebibi emuletera kubonerezebwa.

- 17 Oyo assaayo omwoyo eri okubuulirirwa aba mu kkubo ery'obulamu, naye oyo atassaayo mwoyo ku kunenyezebwa aleetera abalala okuwaba.
- 18 Oyo akisa obukyayi alina emimwa egirimba, era omuntu akonjera, musirusiru.
- 19 Mu bigambo ebingi temubula kwonoona, naye akuuma olulimi lwe aba wa magezi.
- 20 Olulimi lw'omutuukirivu ffeeza ya muwendo, naye omutima gw'omukozi w'ebibi gugasa katono.
- 21 Ebigambo by'omutuukirivu biriisa abantu bangi, naye abasirusiru bazikirira olw'okubulwa amagezi.
- 22 Omukisa gwa MUKAMA guleeta obugagga era tagwongerako buyinike.

Okuwangaala Okuli mu Kutya MUKAMA

- 23 Omusirusiru asanyukira okukola ebibi, naye omuntu alina okutegeera asanyukira eby'amagezi.
- 24 Omukozi w'ebibi ky'atayagala kirimutuukako, naye abatuukirivu bye baagala biribaweebwa.

- 25 Embuyaga bw'ejja, abakozi b'ebibi batwal-
ibwa,
naye abatuukirivu banywera emirembe gy-
onna.
- 26 Ng'omususa bwe gunyeenyeza amannyo,
n'omukka nga bwe gubalagala mu maaso,
n'omugayaavu bw'abeera bw'atyo eri aba-
mutuma.
- 27 Okutya MUKAMA kuwangaaza omuntu,
naye emyaka gy'ababi girisalibwako.
- 28 Essuubi ly'abatuukirivu livaamu ssanyu,
naye okusuubira kw'abakozi b'ebibi tekuli-
vaamu kantu.
- 29 Ekkubo lya MUKAMA kye kiddukiro
ky'abatuukirivu, naye abakozi b'ebibi
libasaanyaawo.
- 30 Abatuukirivu tebajjululwenga ennaku zonna,
naye abakozi b'ebibi tebalisigala mu nsi.
- 31 Akamwa k'omutuukirivu koogera
eby'amagezi,
naye olulimi olwogera eby'obubambavu
lulisalibwamu.
- 32 Emimwa gy'omutuukirivu gyogera
ebisaanidde;
naye emimwa gy'omukozi w'ebibi gyogera
eby'obubambavu.

11

- 1 Minzaani eteri ya mazima ya muzizo eri
MUKAMA,
naye ehipimo ebituufu bye bimusanyusa.
- 2 Amalala bwe gajja, ng'obuswavu butuuse,
naye obwetoowaze buleeta amagezi.
- 3 Obwesimbu bw'abatuukirivu bubalunḡamya,
naye enkwe z'abatali beesigwa zibaziki-
rizisa.
- 4 Obugagga tebugasa ku lunaku
olw'okusalirwako omusango,
naye obutuukirivu buwonya okufa.
- 5 Obutuukirivu bw'abalongoofu bubatambuliza
mu kkubo eggolokofu
naye abakozi b'ebibi bagwa olw'ebikolwa
byabwe ebibi.
- 6 Obutuukirivu bw'abagolokofu bubawonya,
naye abatali beesigwa bagwa mu mutego
olw'okwegomba ebibi.
- 7 Omukozi w'ebibi bw'afa, essuubi lye libula,
ne byonna bye yasuubira mu maanyi
bikoma.
- 8 Omutuukirivu aggyibwa mu mitawaana,
naye jjijjira omukozi w'ebibi.
- 9 Akamwa k'oyo atatya Katonda, kazikiriza muli-
raanwa,

naye olw'okumanya, abatuukirivu bawona.

10 Abatuukirivu bwe bakulaakulana ekibuga ki-jaguza;
abakozi b'ebibi bwe bazikirira wawulir-wawo amaloboozi ag'essanyu.

11 Omukisa gw'abatuukirivu gukulaakulanya ek-
ibuga:
naye olw'akamwa k'abakozi b'ebibi, ek-
ibuga kizikirizibwa.

Abeesigwa n'Abatambuza Enjamba

12 Omuntu atalina magezi anyooma muliraanwa
we,
naye omuntu ategeera akuuma olulimi lwe.

13 Asetula olugambo atta obwesigwa,
naye omuntu omwesigwa akuuma ekyama.

14 Awatali kulunjamizibwa eggwanga
lidobonkana,
naye abawi b'amagezi abangi baleeta
obuwanguzi.

15 Eyeeyimirira omuntu gw'atamanyiko ali-
bonaabona,
naye oyo akyawa okweyimirira aliba bu-
lungi.

16 Omukazi ow'ekisa aweebwa ekitiibwa,
naye abasajja ab'amawaggali bakoma ku
bugagga bwokka.

- 17 Omusajja alina ekisa aganyulwa,
naye alina ettima yeereetako akabi.
- 18 Omukozi w'ebibi afuna empeera ey'obukuusa,
naye oyo asiga eby'obutuukirivu akungula
empeera eya nnama ddala.
- 19 Omuntu omutuukirivu ddala alifuna obulamu,
naye oyo akola ebitali bya butuukirivu alifa.
- 20 MUKAMA akyawa abantu abalina emitima
emikyamu,
naye ab'amakubo amagolokofu be bamu-
sanyusa.
- 21 Mutegeerere ddala ng'abakozi b'ebibi
tebalirema kubonerezebwa,
naye bazzukulu b'abatuukirivu tebalibaako
musango.
- 22 Ng'empeta ya zaabu mu nnyindo y'embizzi,
bw'atyo bw'abeera omukazi omulungi atal-
aba njawulo wakati w'ekirungi n'ekibi.
- 23 Abatuukirivu bye beegomba bivaamu birungi
byereere,
naye abakozi b'ebibi bye bakola bisun-
guwaza.

Omuntu Omugabi

- 24 Omuntu agaba obuteerekereza, yeeyongera
bweyongezi kugaggawala;

naye akwatirira kye yandigabye, yeeyongera kwavuwala.

- 25 Omuntu agaba anagaggawalanga,
n'oyo ayamba talibulako amuyamba.
- 26 Abantu bakolimira oyo akweka enjaano mu
kiseera eky'obwetaavu,
naye oyo agitunda mu kiseera ekyo afuna
emikisa.
- 27 Oyo anyiikira okukola obulungi afuna oku-
ganja,
naye oyo anoonya ekibi, kimujjira.
- 28 Oyo eyeesiga obugagga bwe aligwa,
naye abatuukirivu banaakulaakulananga ne
baba ng'amalagala amalamu.
- 29 Omuntu aleeta emitawaana mu maka
g'ewaabwe, alisikira mpewo;
era n'omusirusiru aliba muddu w'oyo alina
omutima ogw'amagezi.
- 30 Ekibala ky'omutuukirivu muti gwa bulamu,
era n'oyo asikiriza emyoyo gy'abantu ne
balokoka wa magezi.
- 31 Obanga omutuukirivu alifuna ekimusaanidde
ku nsi kuno,
oyo atatya Katonda n'omwonoonyi balirema
obutafuna ekibasaanidde?

12

- 1 Buli asanyukira okukangavvulwa ayagala amagezi;
 naye oyo akyawa okunenyezebwa musirusiru.
- 2 Omuntu omulungi aganja mu maaso ga MUKAMA,
 naye MUKAMA asalira omusango omuntu ow'enkwe.
- 3 Omuntu tanywezebwa lwa kukola bitali bya butuukirivu,
 naye omulandira gw'omutuukirivu tegulisigulwa.
- 4 Omukyala ow'empisa ennungi ssanyu era ngule ya mwami we,
 naye omukazi eyeeyisa obubi ali nga kookolo mu magumba ga bba.
- 5 Enteekateeka z'omutuukirivu ziba za mazima,
 naye amagezi g'abakozi b'ebibi ge bawa gaba ga bulimba.
- 6 Ebiteeso by'abakozi b'ebibi kuyiwa musaayi,
 naye ebigambo by'abatuukirivu bye bibawonya.
- 7 Abakozi b'ebibi bagwa ne basaanirawo ddala,
 naye ennyumba y'omutuukirivu teesagaasaganenga emirembe gyonna.

- 8 Ebigambo by'omugezi bimuleetera okusiim-
ibwa,
naye eby'omusirusiru bimunyoomesa.
- 9 Omuntu eyeetoowaza ne yeekolera,
asinga oyo eyeegulumiza n'abulwa ky'alya.
- 10 Omutuukirivu afaayo ku bisolo bye,
naye omukozi w'ebibi abiraga bukambwe
bwereere.
- 11 Oyo eyeerimira aliba n'emmere nnyingi,
naye oyo anoonya ebitaliimu talina magezi.
- 12 Abakozi b'ebibi baagala okubba omunyago
gwa babbi bannaabwe,
naye omulandira gw'abatuukirivu gunyw-
era.
- 13 Ebigambo by'omukozi w'ebibi bimusuula mu
mitawaana,
naye omutuukirivu awona akabi.
- 14 Omuntu ajjuzibwa ebirungi okuva mu bibala
bye bigambo by'akamwa ke,
n'emirimu gy'emikono gye gimusasula bu-
lungi.
- 15 Ekkubo ly'omusirusiru ddungi mu kulaba kwe
ye,
naye omugezi assaayo omwoyo ku magezi
agamuweebwa.
- 16 Omusirusiru alaga mangu obusungu bwe,

naye omutegeevu tassa mwoyo ku kivume.

- 17 Omujulizi ow'amazima awa obujulizi obutu-
ufu,
naye omujulizi ow'obulimba ayogera bya
bulimba.
- 18 Ebigambo ebyanguyirize bisala ng'ekitala
ekyogi,
naye olulimi lw'omuntu omugezi luwonya.
- 19 Emimwa egyogera amazima gibeerera
emirembe gyonna,
naye olulimi olulimba lwa kiseera buseera.
- 20 Obulimba buli mu mitima gyabo abategeka
okukola ebibi,
naye essanyu liri n'abo abakolerera
emirembe.
- 21 Tewali kabi konna kagwa ku batuukirivu,
naye abakozi b'ebibi tebaggwaako
mitawaana.
- 22 MUKAMA akyawa emimwa egirimba,
naye asanyukira ab'amazima.
- 23 Omuntu omutegeevu talaga nnyo by'amanyi,
naye abasirusiru balaga obutamanya
bwabwe.
- 24 Omukono gw'omunyiikivu gulimufuula omu-
fuzi,
naye obugayaavu bufuula omuntu omuddu.

- 25 Omutima ogweraliikirira guleetera omuntu okwennyika,
naye ekigambo eky'ekisa kimusanyusa.
- 26 Omutuukirivu yeegendereza mu mikwano gye,
naye ekkubo ly'ababi libabuza.
- 27 Omuntu omugayaavu tayokya muyiggo gwe,
naye omunyiikivu kyayizze, kiba kya muwendo gyali.
- 28 Mu kkubo ery'obutuukirivu mulimu obulamu,
era mu kkubo eryo temuli kufa.

13

Ensibuko y'Obugagga Obungi

- 1 Omwana omugezi assaayo omwoyo eri ebira-
giro bya kitaawe,
naye omunyoomi tafaayo ku kunenyezebwa.
- 2 Omuntu asanyuka olw'ebirungi ebiva mu
bibala bya kamwa ke,
naye atali mwesigwa yeegomba kuleeta ntalo.
- 3 Oyo eyeegendereza by'ayogera akuuma obu-
lamu bwe,
naye oyo amala googera, alizikirira.
- 4 Omuntu omugayaavu yeegomba kyokka
n'atabaako ky'afuna,

naye omunyiikivu byayagala byonna abifuna.

- ⁵ Omuntu omutuukirivu akyawa obulimba,
naye omukozi w'ebibi yeereetera kunyooomebwa.
- ⁶ Obutuukirivu bukuuma omuntu omwesimbu,
naye okukola ebibi kuzikiriza omwonoonyi.
- ⁷ Omuntu omu ayinza okwefuula omugagga ate
nga taliiko ky'alina,
ate omulala ne yeefuula okuba omwavu so
nga mugagga nnyo.
- ⁸ Obugagga bw'omuntu buyinza okumununula,
naye omwavu talina ky'atya.
- ⁹ Ekitangaala ky'abatuukirivu kyaka nnyo,
naye ettaala y'abakozi b'ebibi ezikira.
- ¹⁰ Amalala gazaala buzaazi nnyombo,
naye amagezi gasangibwa mu abo abakikiriza okulabulwa.
- ¹¹ Ensimbi enkumpanye ziggwaawo,
naye ezijja empolampola zeeyongera obungi.
- ¹² Essuubi erirwawo okutuukirira lirwaza omutima,
naye ekyegombewwa bwe kituukirira kiba muti gwa bulamu.

- 13 Omuntu anyooma ebiragiro aligwa mu mitawaana,
naye oyo awuliriza ebimulagirwa aliweebwa empeera.
- 14 Okuyigiriza kw'omuntu alina amagezi nsulo ya bulamu,
era kuggya omuntu mu mitego gy'okufa.
- 15 Okutegeera okulungi kuleeta okuganja,
naye ekkubo ly'abateesigibwa liba zzibu.
- 16 Omuntu omwegendereza akola amaze ku-lowooza,
naye omusirusiru alaga obutamanya bwe.
- 17 Omubaka omubi yeesuula mu mitawaana,
naye omubaka omwesigwa aleeta kuwonyezebwa.
- 18 Anyooma okukangavvulwa yeereetako obwavu n'obuswavu,
naye oyo assaayo omwoyo ku kunenyezebwa aweebwa ekitiibwa.
- 19 Ekyegombewwa bwe kituukirira kisanyusa omutima,
naye okulekayo okukola ebibi kya muzizo eri abasirusiru.
- 20 Oyo atambula n'abantu abagezi ageziwala,
naye oyo atambula n'abasirusiru alaba enaku.

- 21 Emitawaana gigoberera aboonoonyi,
naye okukulaakulana y'empeera
y'abatuukirivu.
- 22 Omuntu omulungi alekera bazzukulu be eby-
obusika,
naye obugagga bw'omwonoonyi buterek-
erwa omutuukirivu.
- 23 Ennimitiro z'abaavu ziyinza okuvaamu emmere
nnyingi,
naye obutali bwenkanya ne bugyera yonna.
- 24 Atakozesa kaggo akyawa omwana we,
naye oyo amwagala afaayo okumukan-
gavvula.
- 25 Omutuukirivu alya emmere ye n'akkuta,
naye abakozi b'ebibi basigala nga bayala.

14

- 1 Omukazi ow'amagezi yeezimbira ennyumba
ye,
naye omusirusiru eyiye agyemenyera
n'emikono gye.
- 2 Omuntu atambulira mu bugolokofu atya
MUKAMA,
naye ow'amakubo amakyamu anyooma
MUKAMA.
- 3 Ebigambo by'omusirusiru bye bimuviirako
okukubwa,

naye eby'abatuukirivu binaabakuumanga.

⁴ Awataba nte nnume ezirima ebyagi biba bikalu,
naye emmere ennyingi eva mu maanyi
gaazo.

⁵ Omujulizi ow'amazima talimba,
naye ow'obulimba ayogera bya bulimba.

⁶ Omukudaazi anoonya amagezi n'atagalaba,
naye okumanya kwanguyira omuntu
ategeera.

⁷ Teweeretereza muntu musirusiru,
kubanga tewali by'amagezi biva mu kamwa
ke.

⁸ Omutegeevu mugezi kubanga afaayo
okutegeera by'akola,
naye atalina magezi musirusiru kubanga
yeerimba nti amanyi.

⁹ Abasirusiru banyooma okugololwa nga bakoze
ensobi,
naye abalongoofu baagala emirembe.

¹⁰ Buli mutima gumanya okulumwa kwagwo,
tewali ayinza kugusanyukirako.

¹¹ Ennyumba y'abakozi b'ebibi erizikirizibwa,
naye eweema y'abatuukirivu erikulaaku-
lana.

- 12 Waliwo ekkubo erirabika nga ttuufu eri omuntu,
naye ng'enkomerero yaalyo kufa.
- 13 Enseko zandibaawo naye ng'omutima gujjudde ennaku,
era n'enkomerero y'essanyu eyinza oku-fuuka obuyinike.
- 14 Omuntu atalina kukkiriza alisasulwa empeera emusaanira olw'ebikolwa bye,
n'omuntu omulungi naye alisasulwa eyiye.
- 15 Ow'amagezi amatono amala gakkiriza buli kigambo ky'awulira,
naye omuntu omutegeevu yeegendereza amakubo ge.
- 16 Omuntu ow'amagezi atya MUKAMA n'aleka okukola ebibi,
naye omusirusiru yeepankapanka era teyee-gendereza.
- 17 Omuntu asunguwala amangu akola eby'obusirusiru,
n'omukalabakalaba akyayibwa.
- 18 Abatalina magezi basikira butaliimu,
naye abategeevu batikkirwa engule ey'okumanya.
- 19 Abakozi b'ebibi balivuunamira abatuukirivu,

n'aboonoonyi ne bavuunama mu miryango
gy'abatuukirivu.

Omugagga n'Omwavu

- 20 Omwavu alagajjalirwa abantu nga ne muli-
raanwa we omutwaliddemu,
naye abagagga baba n'emikwano mingi.
- 21 Anyooma muliraanwa we akola kibi,
naye alina omukisa oyo asaasira abaavu.
- 22 Abateekateeka okukola ebibi, tebawaba?
Naye okwagala n'amazima binaabeeranga
n'abo abateesa okukola obulungi.
- 23 Buli mulimu ogukolebwa n'amaanyi gubaako
amagoba,
naye okwogera obwogezi kireeta bwavu
bwokka.
- 24 Abagezi bafuna engule ey'obugagga,
naye obusirusiru bw'abatalina magezi buza-
ala busirusiru.
- 25 Omujulizi ow'amazima awonya obulamu
bw'abantu,
naye omujulizi ow'obulimba aba mulimba.
- 26 Atya MUKAMA alina ekiddukiro eky'amaanyi,
era n'abaana be balibeera n'obuddukiro.
- 27 Okutya MUKAMA ye nsulo y'obulamu,

kuleetera omuntu okwewala emitego
gy'okufa.

- 28 Ekitiibwa kya kabaka kiri mu kuba n'abantu bangi,
naye omukulembeze ataba n'abantu abeera mu kabi.
- 29 Omuntu omugumiikiriza aba n'okutegeera kungi,
naye oyo asunguwala amangu ayolesa obusirusiru.
- 30 Omutima ogulina emirembe guwangaaza omuntu,
naye obuggya buvunza amagumba ge.
- 31 Omuntu atulugunya abaavu anyooma oyo eyabatonda,
naye buli abakwatirwa ekisa, agulumiza Katonda.
- 32 Akacwano bwe kajja, omukozi w'ebibi agwa,
naye omutuukirivu ne mu kufa aba n'obuddukiro.
- 33 Amagezi gabeera mu mutima gw'omuntu alina okutegeera,
era yeeyoleka ne mu basirusiru.
- 34 Obutuukirivu buzimba eggwanga,
naye ekibi kiswaza abantu ab'engeri zonna.

35 Kabaka asanyukira omuddu akola eby'amagezi,
naye obusungu bwa kabaka bunaabu-
ubuukiranga ku oyo akola ebiswaza.

15

- 1 Okuddamu n'eggonjebwa kumalawo ekiruyi,
naye ekigambo eky'obukambwe kisaanuula
obusungu.
- 2 Olulimi lw'omugezi lwogera by'amagezi,
naye akamwa k'abasirusiru kafukumula
busirusiru bwereere.
- 3 Amaaso ga MUKAMA galaba buli wantu,
alaba abatuukirivu n'abakozi b'ebibi.
- 4 Olulimi oluzimba muti gwa bulamu,
naye olulimi olulimba lubetenta omutima.
- 5 Omusirusiru anyooma okubuulirirwa kwa ki-
taawe,
naye omutegeevu assaayo omwoyo eri
okunenyezebwa.
- 6 Mu nnyumba y'omutuukirivu mubaamu
obugagga bungi,
naye omukozi w'ebibi by'afuna, bimuleetera
emitawaana.
- 7 Akamwa k'amagezi kabunyisa okumanya,
naye omutima gw'abasirusiru si bwe gukola.

- 8 Ssaddaaka y'aboonoonyi ya muzizo eri
MUKAMA,
naye okusaba kw'abalongoofu lye ssanyu
lye.
- 9 Ekkubo ly'omwonoonyi lya muzizo eri
MUKAMA,
naye MUKAMA ayagala oyo anoonya obu-
tuukirivu.
- 10 Oyo aleka ekkubo ettuufu alikangavvulwa
n'amaanyi,
n'oyo akyawa okunenyezebwa alifa.
- 11 Okufa n'okuzikirira biri mu maaso ga
MUKAMA,
n'okulaba alaba nnyo emitima gy'abaana
b'abantu!
- 12 Omunyoomi tayagala kunenyezebwa,
era teeyeebuuza ku b'amagezi.
- 13 Omutima omusanyufu guleeta essanyu ku
maaso,
naye omutima omunyiikaavu gunafuya em-
meeme.
- 14 Omutima omutegeevu gunoonya okumanya,
naye akamwa k'abasirusiru kalya
busirusiru.
- 15 Omuntu bw'aba omunyiikaavu, buli kimu
kinwononekera,

naye omutima omusanyufu gujaguza buli kaseera.

- 16 Okuba n'akatono ng'otya MUKAMA,
kusinga okuba n'ebingi naye ng'oli mu mitawaana.
- 17 Okulya emmere ng'eriko enva endiirwa awali okwagalana,
kisinga okuliirako ebyassava awali obukyayi.
- 18 Omuntu asunguwala amangu asaanuula oluyombo,
naye omugumiikiriza akakkanya embeera.
- 19 Ekkubo ly'omugayaavu lijjula amaggwa,
naye ekkubo ly'omutuukirivu golokofu.
- 20 Omwana omugezi asanyusa kitaawe,
naye omuntu omusirusiru anyooma nnyina.
- 21 Obusirusiru ssanyu eri oyo atalina magezi,
naye omuntu ategeera atambulira mu kkubo eggolokofu.
- 22 Awatali kulunnamizibwa entegeka zifa,
naye awali abawi b'amagezi abangi ziyi-tamu.
- 23 Okuddamu obulungi kisanyusa,
era kirungi ekigambo ekirungi okujjira mu kiseera ekituufu.

- 24 Ekkubo ery'obulamu liyimusa omugezi,
ne limuziyiza okukka emagombe.
- 25 MUKAMA azikiriza ennyumba y'ab'amalala,
kyokka akuuma ensalo za nnamwandu.
- 26 Enkwe za muzizo eri MUKAMA,
naye ebigambo ebisaanidde, bimusanyusa.
- 27 Oyo anoonya okugaggawalira mu bukyamu
aleetera ennyumba ye emitawaana,
naye oyo akyawa enguzi aliba mulamu.
- 28 Omutima gw'omutuukirivu gufumiitiriza bye
gunaayanukula,
naye akamwa k'omwonoonyi kafubutula
ebitasaana.
- 29 MUKAMA ali wala n'aboonoonyi,
naye awulira okusaba kw'abatuukirivu.
- 30 Amaaso agajjudde essanyu gasanyusa omu-
tima,
n'amawulire amalungi galeetera amagumba
obulamu.
- 31 Oyo assaayo omwoyo eri okunenyezebwa
okuleeta obulamu,
alituula wamu n'abagezi.
- 32 Agayaalirira okubuulirirwa yeerumya yekka,
naye oyo assaayo omwoyo eri
okunenyezebwa afuna okutegeera.

³³ Okutya MUKAMA kuyigiriza omuntu amagezi,
n'obwetoowaze kye kitiibwa ky'omuntu oyo.

16

MUKAMA Agera Ekkubo ly'Omuntu

- ¹ Omuntu ateekeeteeka by'ayagala okukola mu
mutima gwe,
Naye okuddamu kuva eri MUKAMA.
- ² Amakubo g'omuntu gonna gaba matuufu mu
maaso ge ye,
naye MUKAMA y'apima ebigendererwa.
- ³ Emirimu gyo gyonna gikwasenga MUKAMA,
naye anaatuukirizanga entegeka zo.
- ⁴ MUKAMA buli kimu akikola ng'alina ekigender-
erwa,
n'abakozi b'ebibi y'abakolera olunaku lwe
batuukibwako ebizibu.
- ⁵ Buli muntu alina omutima ogw'amalala wa
muzizo eri MUKAMA;
weewaawo talirema kubonerezebwa.
- ⁶ Olw'okwagala n'olw'obwesigwa, ekibi kisas-
ulibwa,
n'okutya MUKAMA kuleetera omuntu okwe-
wala okukola ebibi.
- ⁷ Amakubo g'omuntu bwe gaba gasanyusa
MUKAMA,
aleetera abalabe b'omuntu oyo okubeera
naye mu mirembe.

- 8 Akatono akafune mu butuukirivu,
kasinga obugagga obungi obufune mu
bukyamu.
- 9 Omutima gw'omuntu guteekateeka ekkubo lye,
naye MUKAMA y'alunjamya
bw'anaatambula.
- 10 Kabaka ky'ayogera kiba ng'ekiva eri Katonda,
n'akamwa ke tekasaanye kwogera bitali bya
bwenkanya.
- 11 Ebipimo ne minzaani ebituufu bya MUKAMA,
ebipimo byonna ebikozesebwa y'abikola.
- 12 Kya muzizo bakabaka okukola ebibi,
kubanga entebe ye ey'obwakabaka eny-
wezebwa butuukirivu.
- 13 Akamwa akogera eby'amazima bakabaka ke
basanyukira,
era baagala oyo ayogera amazima.
- 14 Obusungu bwa kabaka buli ng'ababaka
abaleese okufa,
omusajja ow'amagezi alibukkakkanya.
- 15 Kabaka bw'asanyuka kireeta obulamu;
n'okuganza kwe, kuli nga ekire eky'enkuba*
mu biseera ebya ttoggo.

* **16:15** Ekire ky'enkuba mu biseera ebya ttoggo etegeeza kujimuka, era kabonero ka kukulaakulana na ssanyu

- 16 Okufuna amagezi nga kusinga nnyo okufuna zaabu,
era n'okufuna okutegeera kikira ffeeza!
- 17 Ekkubo ly'abagelokofu kwe kwewala ebibi,
n'oyo eyeekuuma mu kutambula kwe,
awonya emmeeme ye.
- 18 Amalala gakulembera okuzikirira,
n'omwoyo ogwegulumiza gukulembera ekigwo.
- 19 Okubeera n'omwoyo ogwetoowaza era
n'okubeera n'abaavu,
kisinga okugabana omunyago n'ab'amalala.
- 20 Oyo assaayo omwoyo ku kuyigirizibwa aliku-
laakulana,
era alina omukisa oyo eyesiga MUKAMA.
- 21 Abalina emitima egy'amagezi baliyitibwa
bategeevu,
n'enjogera ennungi eyongera okuyamba
okutegeera.
- 22 Amagezi nsulo ya bulamu eri oyo agalina,
naye obusirusiru buleetera abasirusiru
okubonerezebwa.
- 23 Omutima gw'omuntu ow'amagezi gumuwa
enjogera ennungi,
era akamwa ke kayigiriza abalala.

- 24 Ebigambo ebirungi biri ng'ebisenge
by'omubisi gw'enjuki,
biwoomera emmeeme, ne biwonya
n'amagumba.
- 25 Wabaawo ekkubo erirabika ng'ettuufu eri
omuntu,
naye ku nkomerero limutuusa mu kufa.
- 26 Okwagala okulya kuleetera omuntu okukola
n'amaanyi,
kubanga enjala emukubiriza okweyongera
okukola.
- 27 Omuntu omusirusiru ategeka okukola ebitali
bya butuukirivu,
era n'ebigambo bye, biri ng'omuliro og-
wokya ennyo.
- 28 Omuntu omubambaavu asiikuula entalo,
n'ow'olugambo ayawukanya ab'omukwano
enfirabulago.
- 29 Omuntu omukyamu asendasenda muliraanwa
we
n'amutwala mu kkubo eritali ttuufu.
- 30 Omuntu atemya ku liiso atekateeka
kwonoona,
n'oyo asongoza emimwa ategeka kukola
bitali birungi.
- 31 Omutwe ogw'envi ngule ya kitiibwa,

gufunibwa abo abatambulira mu bulamu
obutuukirivu.

³² Omuntu omugumiikiriza asinga omutabaazi,
n'oyo afuga obusungu bwe akira awamba
ekibuga.

³³ Akalulu kayinza okukubibwa,
naye okusalawo kwa byonna kuva eri
MUKAMA.

17

¹ Okulya akamere akaluma awali emirembe,
kisinga okuba mu nnyumba ejjudde ebyas-
sava nga mulimu entalo.

² Omuddu omugezi alifuga omwana wa bowo
akwasa ensonyi,
era alifuna ebyobusika ng'omu ku baana
b'awaka.

³ Entamu erongoosa yakolebwa lwa ffeeza,
n'ekikoomi ky'okulongoosa lwa zaabu,
naye MUKAMA agezesa emitima.

⁴ Omubi assaayo omwoyo eri eby'obulimba,
era n'omulimba awuliriza olulimi olukuusa.

⁵ Oyo akudaalira omwavu avvoola eyamutonda,
n'oyo asanyukira obuyinike bw'abalala
talirema kubonerezebwa.

⁶ Abazzukulu ngule ya bajjajjaabwe,

era n'abaana beenyumiririza mu bakadde baabwe.

⁷ Enjogerannungi teba ya musirusiru,
ng'oweekitiibwa bw'atasaana kwogera bya bulimba.

⁸ Enguzi eri ng'ejjinja ery'omufuusa mu maaso g'oyo agigaba,
aloozo nti buli gy'akyukira eneemuyamba.

⁹ Okwagala tekulondoola nsobi,
naye oyo atasonyiwa nsobi akyawaganya ab'omukwano enfirabulago.

¹⁰ Okunenya kuyamba nnyo omuntu ategeera,
okusinga okukuba omusirusiru embooko ekikumi.

¹¹ Omukozi w'ebibi anoonya bujeemu bwereere,
era kyaliva asindikirwa omubaka omukambwe.

¹² Okusisinkana eddubu enyagiddwako abaana baayo,
kisinga okusisinkana omusirusiru mu busirusiru bwe.

Ebbeeyi y'Amagezi

¹³ Omuntu bw'asasula ekibi olw'obulungi,
ekibi tekiriva mu nnyumba ye.

- 14 Okutandika oluyombo kuli ng'omuntu
bw'asumulula omudumu gw'amazzi,
noolwekyo vvaawo ng'oluyombo
terunnatandika.
- 15 Eyejjeereza omukozi w'ebibi n'oyo avumirira
omutuukirivu,
bombi ba muzizo eri MUKAMA.
- 16 Omusirusiru agasibwa ki okuba ne ssente
ezisasulibwa amagezi,
ng'ate ye talina mutima gwegomba magezi?
- 17 Omukwano ogw'amagezi guba gwa lubeerera,
era owooluganda yeesigibwa mu biro
eby'ennaku.
- 18 Omuntu atalina magezi awa obweyamo
ne yeetema okusasula amabanja ga muli-
raanwa we.
- 19 Oyo ayagala ekibi anyumirwa ennyombo,
n'oyo akola omulyango omunene ogw'omu
maaso gwa bbugwe ye nga guyitiridde
obunene gulimuteganya nnyo.
- 20 Omuntu ow'omutima omubambaavu taku-
laakulana,
n'oyo ow'olulimi olulimba agwa mu
katyabaga.
- 21 Omwana omusirusiru aleetera kitaawe
obuyinike,
kitaawe w'omusirusiru taba na ssanyu.

- 22 Omutima ogw'essanyu ddagala ddungi,
naye omwoyo omunyiikaavu gukozza omu-
biri.
- 23 Omuntu omubi alya enguzi mu kyama,
alyoke aziyize amazima okweyoleka.
- 24 Omuntu omutegeevu, ebirowoozo abissa eri
amagezi,
naye amaaso g'omusirusiru gasamaalirira
ensi gy'ekoma.
- 25 Omwana omusirusiru buyinike eri kitaawe,
era aleeta ennaku eri nnyina eyamuzaala.
- 26 Si kirungi okuweesa omutuukirivu engassi
ey'obwereere
wadde okukuba ab'ekitiibwa embooko
olw'obwesimbu bwabwe.
- 27 Omuntu omwegendereza mu bigambo bye
abeera n'okutegeera,
n'oyo alina omwoyo omuteefu aba muntu
wa magezi.
- 28 Omusirusiru bw'asirika alowoozebwa okuba
n'amugezi,
era aba mutegeevu bw'afuga akamwa ke.

18

Ebigambo by'Abagezi n'Abasirusiru

- ¹ Eyeggya ku banne aba yeerowoozako yekka,
era tawuliriza magezi gamuweebwa.

- ² Omusirusiru tasanyukira kutegeera,
ky'asanyukira kyokka kwe kwogera
by'alowooza.
- ³ Okukola ekibi bwe kujja n'okunyooma kujji-
rako,
era awali okuyisaamu omuntu amaaso
wabaawo okunyoomoola.
- ⁴ Ebigambo by'omu kamwa k'omuntu mazzi ga
buziba,
naye ensulo ey'amagezi mugga ogukulukuta.
- ⁵ Si kirungi kuttira mubi ku liiso,
oba okusaliriza omutuukirivu.
- ⁶ Akamwa k'omusirusiru kamuleetera entalo
era akamwa ke kamuleetera okukubwa
emiggo.
- ⁷ Akamwa k'omusirusiru ke kamuleetera
okuzikirira,
era n'emimwa gye mutego eri emmeeme ye.
- ⁸ Ebigambo by'omuntu ageya biri ng'emmere
ewoomerera,
bigenda mu bitundu by'omubiri eby'ewala.
- ⁹ Omuntu omugayaavu mu mirimu gy'akola,
waluganda n'oyo azikiriza.
- ¹⁰ Erinnya lya MUKAMA kigo ky'amaanyi,
omutuukirivu addukira omwo n'afuna
emirembe.

- 11 Obugagga bw'omugagga, kye kibuga kye ekiriko bbugwe ow'amaanyi, era mu kulaba kwe, kigo kye ekigumu ekitarinnyika.
- 12 Omuntu nga tannagwa, omutima gwe gwegulumiza, naye okwetoowaza kumuweesa ekitiibwa.
- 13 Oyo addamu amangu mu nsonga gy'ateetegerezza, buba busirusiru bwe era buswavu.
- 14 Omwoyo gw'omuntu gumuwanirira mu bulwadde, naye emmeeme eyennyise ani ayinza okugigumiikiriza?
- 15 Omutima gw'omwegendereza guyiga okumanya, amatu g'omuntu omugezi gawuliriza.
- 16 Ekirabo ky'omuntu kimuseguliza, era kimutuusa ne mu maaso g'abeekitiibwa.
- 17 Asooka okweyogerako y'afaanana ng'omutuufu, okutuusa omulala lw'amubuuza ebibuuzo.
- 18 Okukuba akalulu kimalawo empaka, era kisalawo eggoye wakati w'abawakana ab'amaanyi.

- 19 Kyangu okuwamba ekibuga ekiriko bbugwe
ow'amaanyi, okusinga okukomyawo
owooluganda anyiize,
era ennyombo ziba ng'empagi z'ekigo.
- 20 Omuntu anakkutanga ebigambo ebiva mu
kamwa ke;
ebibala ebijjula akamwa ke bye binamukku-
sanga.
- 21 Olulimi lulina obuyinza okuwa obulamu oba
okutta,
era n'abo abalwagala balirya ebibala
byalwo.
- 22 Azuula omukazi omulungi ow'okuwasa aba
azudde ekirungi,
era aganja eri MUKAMA.
- 23 Omwavu yeegayirira,
naye omugagga addamu na bbogo.
- 24 Akwana emikwano emingi yeereetera
okuzikirira,
naye wabaawo ow'omukwano akwagala en-
nyo okusinga owooluganda.

19

- 1 Omuntu omwavu atambulira mu butuukirivu,
asinga akamwa ak'omusirusiru akaweebu-
ula.

² Si kirungi okuba omujjumbize naye nga tolina
kumanya,
n'okwanguyiriza okukola ekintu kuleetera
omuntu okukwata ekkubo ekyamu.

³ Obusirusiru bw'omuntu bwe bwonoona obu-
lamu bwe,
kyokka omutima gwe ne gunenya MUKAMA.

⁴ Obugagga buleeta emikwano mingi,
naye emikwano gy'omwavu gimuddukako.

⁵ Omujulizi ow'obulimba talirema
kubonerezebwa,
era oyo ayogera eby'obulimba taliba na
buddukiro.

⁶ Bangi banoonya okuganja mu maaso
g'omufuzi,
era buli muntu aba mukwano gw'oyo agaba
ebirabo.

⁷ Baganda b'omwavu bonna bamwewala,
mikwano gye tebaasingewo nnyo okumwe-
wala?

Wadde abagoberera ng'abeegayirira,
naye tabalaba.

⁸ Oyo afuna amagezi ayagala emmeeme ye,
n'oyo asanyukira okutegeera, akulaakulana.

⁹ Omujulizi ow'obulimba talirema
kubonerezebwa,

n'oyo ayogera eby'obulimba alizikirira.

- 10 Omusirusiru tasaana kubeera mu bulamu bwa kwejalabya, kale kiwulikika kitya ng'omuuddu afuga abalangira?
- 11 Omuntu omutegeevu alwawo okusunguwala, era kiba kya kitiibwa obutafa ku bye bamu-sobezza.
- 12 Obusungu bwa kabaka buli ng'okuwuluguma kw'empologoma, naye ekisa kye kiri ng'omusulo ku ssubi.
- 13 Omwana omusirusiru aleetera kitaawe okuzikirira, n'omukazi omuyombi ali ng'enkuba etonnya olutata.
- 14 Ennyumba n'obugagga bisikirwa okuva ku bazadde, naye omukazi omutegeevu ava eri MUKAMA.
- 15 Obugayaavu buleeta otulo tungi, n'omuntu atakola mirimu alirumwa enjala.
- 16 Oyo akwata ebiragirowo akuuma obulamu bwe, naye oyo eyeeyisa mu ngeri embi alifa.
- 17 Oyo akwatirwa omwavu ekisa awola MUKAMA, era MUKAMA alimusasula olw'ekikolwa kye ekyo.

- 18 Kangavvulanga omwana wo kubanga mu ekyo mulimu essuubi, oleme kumuwaayo mu kuzikirira.
- 19 Omuntu omukambwe ennyo alisasula ebiriva mu bukambwe bwe, kubanga ne bw'omununula ogusooka era oteekwa okukiddin̄aana.
- 20 Ssangayo omwoyo ku magezi agakuweebwa ne ku kuyigirizibwa, oluvannyuma lwa byonna oliba n'amagezi.
- 21 Enteekateeka z'omuntu ziba nnyingi mu mutima gwe; byo ebigendererwa bya MUKAMA bituukirira.
- 22 Ekintu omuntu kye yeegomba kwe kwagala okutaggwaawo, okuba omwavu kisinga okuba omulimba.
- 23 Okutya MUKAMA kutuusa mu bulamu; olwo omuntu n'awummula nga mumativu nga tatuukiddwako kabi.
- 24 Omugayaavu annyika omukono gwe mu kibya, n'atagukomyawo nate ku mumwa gwe.
- 25 Kangavvula omunyoomi, abatamanyi bayigire ku ye, buulirira ategeera, ajja kweyongera okutegeera.

- 26 Omwana abba ebya kitaawe n'agobaganya ne nnyina,
aleeta obuswavu n'obuyinike.
- 27 Mwana wange konoolekayo okuyigirizibwa,
onoowaba okuva ku bigambo by'okumanya.
- 28 Omujulizi omulimba atyoboola ensala ey'amazima,
n'akamwa k'ababi, kavaabira ebitali bya butuukirivu.
- 29 Ebibonerezo bitekebwawo kukangavvula banyoomi,
n'embooko zaakolebwa lwa migongo gy'abasirusiru.

20

- 1 Omwenge mukudaazi, ekitamiiza muleekaanyi,
era buli alaga mu kkubo ekyamu olw'ebyo talina magezi.
- 2 Obusungu bwa kabaka buli ng'okuwuluguma kw'empologoma,
n'oyo amusunguwaza yeefiriza bulamu bwe.
- 3 Kya kitiibwa omuntu okwewala entalo,
naye buli musirusiru ayagala okuyomba.
- 4 Omugayaavu talima mu budde butuufu,

kyanaavanga anoonya eby'amakungula nga talina kantu.

⁵ Ebigendererwa ebiba mu mutima gw'omuntu biba ng'amazzi ag'ebuziba, naye omuntu alina okutegeera alibiggyayo.

⁶ Abantu bangi bagamba nti balina okwagala okutaggwaawo, naye ani ayinza okuzuula omuntu omwe-sigwa?

⁷ Omuntu omutuukirivu, atambulira mu bulamu obutaliiko kyakunenyezebwa; ba mukisa abaana be abalimuddira mu bigere.

⁸ Kabaka bw'atuula ku ntebe ye ey'obwakabaka ng'asala emisango, amaaso ge gasunsulamu ne gaggyamu ebibi byonna.

⁹ Ani ayinza okugamba nti, "Ntukuzza omutima gwange, ndi mulongoofu era sirina kibi?"

¹⁰ Ebipima obuzito ebitatuuka n'ebigera ebikyamu, byombi bya muzizo eri MUKAMA.

¹¹ Omuvubuka naye amanyibwa olw'ebikolwa bye, obanga birongoofu era nga birungi.

- 12 Okutu okuwulira n'eriiso eriraba
byombi MUKAMA ye y'abikola.
- 13 Toyagalanga kwebaka oleme kwavuwala,
tunula, obeerenga n'ebyokulya bingi.
- 14 "Si kirungi, si kirungi," bw'ayogera agula;
naye bw'agenda n'alyoka yeenyumiririza
mu ky'aguze.
- 15 Zaabu n'amayinja ag'omuwendo weebiri,
naye emimwa egyogera eby'amagezi kye
ky'omuwendo ekisingako.
- 16 Omuntu bw'aleeta ekyambalo kye ne yeey-
imiririra gw'atamanyi,
kitwalire ddala, na ddala bw'abanga yeey-
imiririra omukazi omubambaavu.
- 17 Emmere enfune mu bukyamu ewooma mu
kulya,
naye emufuukira amayinja mu kamwa.
- 18 Kola entegeka nga weebuuza ku magezi,
bw'oba onoolangirira olutalo sooka weebu-
uze.
- 19 Oyo agenda ng'asaasaanya olugambo abotola
ebyama,
noolwekyo weewale omuntu ayogerayogera
ennoyo ebitaliimu.
- 20 Omuntu akolimira kitaawe oba nnyina,

ettabaaza ye erizikizibwa n'asigala mu kizikiza ekikutte ennyo.

- 21 Eby'obusika ebifune ng'ekiseera kyabyo tekinatuuka,
ku nkomerero tebiba na mukisa.
- 22 Toyogera nti, "Nzija kukusasula olw'ekibi kino!"
Lindirira MUKAMA alikuyamba.
- 23 Ehipima ebikyamu bya muzizo eri MUKAMA,
ne minzaani ez'obulimba tezisanyusa.
- 24 Amakubo g'omuntu gategekebwa MUKAMA,
omuntu ayinza atya okutegeera ekkubo lya MUKAMA?
- 25 Kyambika eri omuntu okwanguyiriza okweyama eri MUKAMA,
naye oluvannyuma n'afumiitiriza ku bye yeeyamye.
- 26 Kabaka omugezi asengejja n'aggyamu abakozi b'ebibi,
n'ababonereza awatali kusaasira.
- 27 Etabaaza ya MUKAMA ekebera omwoyo gw'omuntu,
n'enoonya mu bitundu eby'omunda ennyo.
- 28 Okwagala n'obwesigwa bikuuma kabaka mu butebenkevu,
era obufuzi bwe bunywezebwa na kwagala.

- 29 Amaanyi kye kitiibwa ky'abavubuka,
envi kye kitiibwa ky'abakadde.
- 30 Emiggo n'ebiwundu biggyawo ebibi,
n'embooko zitereeza ebifo eby'omunda en-
nyo.

21

- 1 Omutima gwa kabaka guli ng'amazzi agaku-
lukutira mu mukono gwa MUKAMA,
era agukyusiza gy'ayagala yonna.
- 2 Buli kkubo lya muntu liba ng'ettuufu mu maaso
ge,
naye MUKAMA apima omutima.
- 3 Okukola ebituufu n'eby'amazima
kisanyusa MUKAMA okusinga ssaddaaka.
- 4 Amaaso ageegulumiza, n'omutima
ogw'amalala,
ye ttabaaza y'ababi, era ebyo kwonoona.
- 5 Enteekateeka z'omunyiikivu zivaamu magoba
meereere,
naye okwanguyiriza okutalina nteekateeka
kuvaamu bwavu.
- 6 Okufuna obugagga n'olulimi olulimba,
mpewo buwewo etwalibwa eruuyi n'eruuyi
era mutego gwa kufa.
- 7 Obukambwe bw'ababi bulibamalawo,

kubanga bagaana okukola eby'ensonga.

- ⁸ Ekkubo ly'abazza emisango liba kyamu,
naye ery'abataliiko musango liba golokofu.
- ⁹ Okusula ku kasolya k'ennyumba,
kisinga okubeera mu nnyumba n'omukazi
omuyombi.
- ¹⁰ Emmeeme y'omubi yeegomba okukola ebibi;
talaga muliraanwa we kisa n'akatono.
- ¹¹ Omukudaazi bw'abonerezebwa, atalina
magezi agafuna;
n'ow'amagezi bw'ayigirizibwa afuna
okutegeera.
- ¹² Katonda alaba ebifa mu nnyumba y'omubi,
era abakozi b'ebibi abazikkiririza ddala.
- ¹³ Oyo aziba amatu ge eri okulaajana
kw'omwavu,
naye alikoowoola nga talina amwanukula.
- ¹⁴ Ekirabo ekigabire mu kyama kikakkanya
obusungu obungi,
n'enguzi ebikiddwa mu munagirowo eggyawo
ekiruyi ekingi.
- ¹⁵ Ensonga bwe zisalibwa mu bwenkanya, lye
ssanyu eri abatuukirivu,
naye kiba kyekango eri abakozi b'ebibi.

- 16 Omuntu awaba okuva mu kkubo
ly'okutegeera,
agukira mu bafu.
- 17 Aganza eby'amasanyu anaabanga mwavu,
n'oyo
ayagala omwenge n'amafuta taligaggawala.
- 18 Abakozi b'ebibi batuukibwako emitawaana
egyandigudde ku balungi,
n'ekyandituuse ku b'amazima kituuka ku
batali beesigwa.
- 19 Okubeera mu ddungu,
kisinga okubeera n'omukazi omuyombi
anyiiganyiiga.
- 20 Mu nnyumba y'omutuukirivu mubaamu
eby'obugagga eby'omuwendo,
naye omusirusiru ebibye byonna
abyonoona.
- 21 Agoberera obutuukirivu n'ekisa,
alibeera n'obulamu obukulaakulana
n'ekitiibwa.
- 22 Omuntu ow'amagezi alumba ekibuga
eky'abazira nnamige,
era n'asesebbula enfo yaabwe gye beesiga.
- 23 Afuga akamwa ke n'olulimi lwe,
yeewoonya emitawaana.

- 24 “Mukudaazi,” lye linnya ly’ab’amalala abeer-
aga,
abeetwalira mu kwemanya okw’ekitalo
mwe batambulira.
- 25 Okwetaaga kw’omugayaavu lwe luliba olumbe
lwe,
kubanga emikono gye tegyagala kukola.
- 26 Olunaku lwonna aba yeegomba kweyongeza-
ako,
naye omutuukirivu agaba awatali kwe-
balira.
- 27 Ssaddaaka y’omubi ya muzizo,
na ddala bw’agireeta ng’alina ekigender-
erwa ekitali kirungi.
- 28 Omujulizi ow’obulimba alizikirira,
naye ekigambo ky’oyo ayogera eby’amazima
kiribeerera emirembe gyonna.
- 29 Omuntu omubi yeekazaakaza,
naye omuntu ow’amazima yeegendereza
amakubo ge.
- 30 Tewali magezi, newaakubadde okutegeera,
wadde ebiteeso
ebiyinza okulemesa MUKAMA.
- 31 Embalaasi etegekerwa olunaku olw’olutalo,
naye obuwanguzi buva eri MUKAMA.

22*Omugaso gw'Erinnya Eddungi*

- 1 Erinnya eddungi lyagalibwa okusinga eby'obugagga ebingi,
n'okuganja kusinga ffeeza oba zaabu.
- 2 Abagagga n'abaavu balina kimu ekibagatta,
MUKAMA ye Mutonzi waabwe bonna.
- 3 Omuntu omutegeevu bw'alaba akabi yeekweka,
naye abatalina magezi bagenda bugenzi mu maaso ne balumizibwa.
- 4 Obugagga n'ekitiibwa n'obulamu
y'empeera ey'okwetoowazanga n'okutyanga
MUKAMA.
- 5 Amaggwa n'emitego biri mu kkubo
ly'omubambaavu;
naye oyo akuuma emmeeme ye anaabye-walanga.
- 6 Manyiiriza omwana mu kkubo erimugwanira
okutambulirangamu,
ne bw'alikula talirivaamu.
- 7 Omugagga afuga abaavu,
naye eyeewola aba muddu w'oyo amuwola.
- 8 Asiga obutali butuukirivu akungula
mitawaana,
n'oluga olw'obusungu bwe lulizikirizibwa.

- 9 Omuntu omugabi anaabanga n'omukisa,
kubanga emmere ye agirya n'abaavu.
- 10 Goba omunyoomi, entalo zinaagenda,
ennyombo n'okuvumagana binaakoma.
- 11 Omuntu eyeegomba omutima omulongoofu
era ayogera n'eggonjebwa, talirema kuganja
ewa kabaka.
- 12 Amaaso ga MUKAMA galabirira amazima,
era adibya entegeka z'abatali beesigwa.
- 13 Omugayaavu ayogera nti, "Ebweru eriyo em-
pologoma,"
oba nti, "Nnyinza okutemulirwa mu kkubo."
- 14 Malaaya mutego gwa kabi,
akolimiddwa MUKAMA mw'afira.
- 15 Obusirusiru busibiddwa ku mutima
gw'omwana omuto,
naye omuggo ogukangavvula gulimu-
wonyeza ddala.
- 16 Omuntu atulugunya abaavu ne yeeyongera
okugaggawala,
n'oyo agabira omugagga awa abagagga en-
guzi, enkomerero ya bombi bwavu.
- 17 Ossangayo omwoyo okuwuliriza ebigambo
by'omugezi,
n'omutima gwo eri ebyo bye njigiriza.

- 18 Kibeera kya ssanyu bw'obikwata ku mutima
gwo,
n'oba mwetegefu okubiddamu byonna.
- 19 Mbikumanyisa leero ggwe,
obwesige bwo bubeerenga mu MUKAMA.
- 20 Kale sikuwandiikidde ebintu amakumi asatu
ebikuwabula
era ebikuwa okumanya?
- 21 Sikulaze ekirungi n'ekituufu,
olyoke obe n'eky'okuddamu eri oyo eyaku-
tuma?
- 22 Tonyaganga mwavu, kubanga mwavu,
oba okutulugunyanga aleeteddwa mu
mbuga.
- 23 Kubanga MUKAMA alibawolereza,
n'abo ababanyaga alibanyaga.
- 24 Tokwananga muntu wa busungu,
oba okuyitanga n'omuntu anyiiganyiiga
amangu,
- 25 oleme okuyiga amakubo ge
ne weesuula mu mitawaana.
- 26 Teweegattanga ku abo abeeyama,
newaakubadde ku abo abeeyimirira
ab'amabanja.
- 27 Bw'oliba nga tolina kya kusasula
ekitanda kyo kyennyini kye kirikuggyib-
wako.
- 28 Tojjululanga nsalo
bajjajjaabo gye bassaawo edda.

- 29 Omanyi omuntu omunyiikivu era omukugu mu mulimu gwe?
Aliweereza bakabaka; taliweereza bantu batamanyiddwa.

23

- 1 Bw'otuulanga okulya n'omufuzi,
weetegerezanga ebiri mu maaso go;
- 2 era weegendereze
bw'obanga omanyi ng'olulunkanira
ebyokulya.
- 3 Tolulunkanira mmere ye ennungi,
kubanga erimbalimba.
- 4 Teweemalangako mirembe ng'oyaayaanira
obugagga;
weefuge obeere mukkakkamu.
- 5 Eby'obugagga obikubako eriiso limu nga
by'agenze dda,
kubanga ddala bimera ebiwaawaatiro
ne bibuuka mu bbanga ng'empungu.
- 6 Tolyanga mmere ya muntu mukodo,
wadde okwegomba ebirungi by'alya.
- 7 Kubanga ye muntu
abalirira ensimbi z'asaasaanyizza,
n'akugamba nti, "Weeriire, weenywere,"
naye ng'omutima gwe tegukusanyukira.
- 8 Akatono k'onooba olidde onookasesema,
ebigambo byo ebirungi eby'okwebaza bibe
bya bwereere.
- 9 Totegana kubuulirira musirusiru,

kubanga ajja kunyooma ebigambo byo
eby'amagezi.

- 10 Tojjululanga nsalo ey'edda,
so toyingiriranga nnimiro za bamulekwa,
- 11 kubanga abalwanirira w'amaanyi,
alikuggulako omusango.
- 12 Ossangayo omwoyo eri okuyigirizibwa,
n'amatu go eri ebigambo by'okutegeera.
- 13 Tolekangayo kukangavvula mwana,
bw'omubonereza n'akaggo tekimutta.
- 14 Mubonerezenga n'akaggo,
kiwonye emmeeme ye okufa.
- 15 Mwana wange, bw'oba n'omutima
ogw'amagezi,
kinsanyusa.
- 16 Nnaajjaguzanga okuva ku ntobo y'omutima
gwange,
bw'onooyogeranga ebituufu.
- 17 Omutima gwo gulemenga okukwatirwa
aboonoonyi obuggya,
kyokka nyiikira okutya MUKAMA ebbanga
lyonna.
- 18 Mazima ddala onoobanga n'essuubi mu
biseera eby'omu maaso,
n'essuubi lyo eryo teririggwaawo.
- 19 Mwana wange wulirizanga, obeerenga
n'amagezi,

- okumenga omutima gwo mu kkubo ettuufu.
- 20 Teweegattanga ku abo abeekamirira
omwenge,
n'abalulunkanira ennyama:
- 21 Kubanga omutamiivu n'omuluvu baavuwala,
n'okubongoota olutata kubambaza enziina.
- 22 Wulirizanga kitaawo eyakuzaala,
so togayanga nnyoko ng'akaddiye.
- 23 Gula amazima so togatunda,
ffuna amagezi, n'okuyigirizibwa
n'okutegeera.
- 24 Kitaawe w'omutuukirivu alina essanyu lingi,
n'oyo azaala omwana ow'amagezi
amwenyumiririzaamu.
- 25 Leka kitaawo ne nnyoko basanyuke,
omukazi eyakuzaala ajaguzenga.
- 26 Mwana wange mpa omutima gwo,
n'amaaso go geekalirize amakubo gange,
- 27 kubanga omukazi omwenzi lukonko luwanvu,
n'omukazi omubambaavu luzzi lufunda.
- 28 Ateega ng'omutemu,
n'ayongerera ku muwendo gw'abasajja abatali
beesigwa eri bakazi baabwe.
- 29 Ani alina obuyinike? Ani alina ennaku?
Ani alina ennyombo? Ani alina okwemulu-
gunya?
Ani alina ebiwundu eby'obwereere? Ani
amyuse amaaso?
- 30 Abo abatava ku mwenge,
nga bagenda baloza ku mwenge omutabule.

- 31 Totunuulira wayini ng'amyuse,
bw'atemaganira mu ggiraasi
ng'akka empolampola;
- 32 ku nkomerero aluma ng'omusota,
wa busagwa ng'essalambwa.
- 33 Amaaso go galiraba ebyewuunyo,
n'omutwe gwo ne gulowooza ebi-
tategeerekeka.
- 34 Oliba ng'omuntu eyeebase wakati mu nnyanja,
obanga oyo alengejjera waggulu ku mulon-
gooti.
- 35 Olyogera nti, "Bankubye, naye sirumiddwa.
Bankubye naye sirina kye mpuliddemu.
Nnaazuukuka ddi,
neeyongere okunywa?"

24

- 1 Teweegombanga bakozi ba bibi
era tobeesemberezanga.
- 2 Kubanga emitima gyabwe giteesa kukola bya
butemu,
era akamwa kaabwe koogera ku kukola bya
ffujjo.
- 3 Amagezi ge gazimba ennyumba,
n'okutegeera kwe kugiggumiza.
- 4 Olw'amagezi ebisenge by'ayo bijjula ebintu
ebirungi,
eby'obugagga ebitalabikalabika
eby'omuwendo omungi.
- 5 Omuntu ow'amagezi aba n'obuyinza,

n'omuntu alina okumanya yeeyongera
amaanyi.

6 Kubanga okulwana olutalo weetaaga oku-
lunnamizibwa,
n'okuluwangula, weetaaga abawi b'amagezi
bangi.

7 Amagezi gasukkirira nnyo omusirusiru,
talina ky'asobola kwogera mu lukunjaana
olw'oku wankaaki.

8 Oyo asala enkwe ez'okukola ebibi,
aliyitibwa mukujjukujju.

9 Entegeka ez'obusirusiru muvaamu kwonoona,
abantu beetamwa omukudaazi.

10 Bw'oyongobera mu kiseera eky'ebizibu,
olwo ng'olina amaanyi matono!

11 Odduukiriranga n'owonya abo abatwalibwa
okuttibwa,
n'abo abali ku njegoyego z'okuttibwa, oba-
wonye okuttirwa obwemage.

12 Bw'ogambanga nti, "Laba kino twali tetuki-
manyi,"
oyo akebera emitima aba talaba?
Oyo akuuma obulamu bwo takimanyi?
Talisasula buli muntu ng'omulumu gwe bwe
guli?

13 Mwana wange olyanga omubisi gw'enjuki
kubanga mulungi,
omubisi oguva mu bisenge byagwo gu-
woomerera.

- 14 Era manya nti amagezi gawoomera emmeeme yo,
bw'onoogafuna onoobeera n'essuubi mu bulamu obw'omu maaso,
n'essuubi lyo teririkoma.
- 15 Toteeganga, ng'omunyazi bw'akola ku nnyumba y'omutuukirivu,
tonyaganga maka ge.
- 16 Omuntu omutuukirivu ne bw'agwa emirundi omusanvu, addamu n'ayimuka,
naye abakozi b'ebibi basuulibwa mu mitawaana.
- 17 Tosanyukanga ng'omulabe wo agudde,
bwe yeesittalanga omutima gwo gulemenga okujaguza.
- 18 Si kulwa nga MUKAMA akiraba ne kitamusanyusa,
n'amusunguwalira.
- 19 Teweeraliikiriranga olw'abo abakola ebibi,
so abakozi b'ebibi tobakwatirwanga buggya.
- 20 Kubanga omuntu omubi talina ssuubi mu maaso,
ettabaaza y'abakozi b'ebibi erizikizibwa.
- 21 Mwana wange otyanga MUKAMA, ne kabaka,
era teweetabanga na bajeemu.
- 22 Kubanga obusungu bwabwe bulibuubuukira ku bajeemu
era ani amaanyi akabi akalibatuukako?

Ebigambo Eby'amagezi

- 23 Bino nabyo era bigambo by'abalina amagezi.
Okwekubiira ng'osala emisango si kirungi.
- 24 Kale oyo agamba azizza omusango nti, "Toliiko
ky'ovunaanibwa,"
abantu banaamukolimiranga, n'amawanga
ganaamwetamwanga.
- 25 Naye abo abasalira omusobya omusango ne
gumusinga banaabanga n'essanyu,
n'omukisa omulungi gulibatuukako.
- 26 Eky'okuddamu eky'amazima,
kiri ng'okunywegerwa.
- 27 Malirizanga omulimu gwo ogw'ebweru,
oteeketeke ennimiro zo,
n'oluvannyuma olyoke weezimbire
ennyumba yo.
- 28 Towanga bujulizi bwa bulimba ku muliraanwa
wo,
so akamwa ko tekalimbanga.
- 29 Toyogeranga nti, "Omuntu oyo ndimukola nga
bw'ankoze,
era ndimusasuzza nga bw'ampisizza."
- 30 Nayita ku nnimiro ey'omugayaavu,
ne mpita ne ku nnimiro y'emizabbibu
ey'oyo atalina kutegeera.
- 31 Kale laba, ng'ennimiro eyo ebunye amaggwa,
wansi wonna nga wabikkiddwa omuddo,
n'olukomera lwayo olw'amayinja nga
lugudde.
- 32 Ne neekaliriza ne ntegeera

ne nfuna ekyokuyiga mu bye nalaba.

- ³³ Otulo otutonotono, n'okusumagira akatono,
n'okufunya emikono okuwummulako,
³⁴ obwavu bulikutuukako ng'omutemu,
era n'obwetaavu ng'omutemu.

25

Engero Endala Eza Sulemaani

- ¹ Zino nazo ngero za Sulemaani abasajja ba
Keezeekiya kabaka wa Yuda ze baakoppolola.
² Okukisa ensonga kitiibwa kya Katonda,
naye okunoonyereza ensonga kitiibwa kya
bakabaka.
- ³ Ng'eggulu bwe lyewanise waggulu ennyo n'ensi
bw'ekka ennyo wansi,
bwe gityo n'emitima gya bakabaka bwe
gitategeerekeka.
- ⁴ Effeeza giggyeemu ebisejja,
olyoke ofune omuweesi ky'anaakozesa.
- ⁵ Ggyawo abakozi b'ebibi mu maaso ga kabaka,
entebe ye ey'obwakabaka eryoke
enywezebwe mu butuukirivu.
- ⁶ Teweekuzanga mu maaso ga kabaka,
wadde okwewa ekifo mu bantu ab'ekitiibwa.
- ⁷ Kubanga okukugamba nti, "Jjangu wano mu
maaso,"
kisingako okukuswaza mu maaso
g'ow'ekitiibwa.
- ⁸ Amaaso go bye galabye

tobyanguyirizanga kubireeta mu mbuga,
kubanga oluvannyuma onookola otya
munno bw'anaakuswaza?

- ⁹ Bw'owozanga ne muliraanwa wo,
tobikkulanga kyama kya muntu mulala,
¹⁰ akiwulira aleme okukuswaza;
n'onyoomebwa ebbanga lyonna.
- ¹¹ Ekigambo ekyogere nga bwe kisaanidde,
kiba kya muwendo nnyo nga zaabu gwe
batonye mu bintu bye bakoze mu ffeeza.
- ¹² Ng'empeta ey'omu kutu eya zaabu, oba
akakomo aka zaabu ennungi,
bw'atyo omuntu ow'amagezi anenya,
bw'abeera eri okutu okuwuliriza.
- ¹³ Ng'obunnyogovu bw'omuzira bwe bubeera
mu biseera eby'okukunguliramumu,
bw'atyo bw'abeera omubaka omwesigwa eri
abo abamutuma,
aweweeza emmeeme ya bakama be.
- ¹⁴ Ng'ebire n'empewo omutali nkuba,
omuntu asubiza ebirabo by'atagaba
bw'abeera.

Muliraanwa n'Omulabe

- ¹⁵ Okugumiikiriza okungi kuyinza okukkirizisa
omufuzi,
n'olulimi olw'eggonjebwa lumenya
eggumba.

- 16 Bw'ozuula omubisi gw'enjuki, lyako ogwo gwokka ogukumala,
si kulwa ng'ogukkuta nnyo n'ogusesema.
- 17 Tokyalanga lunye ewa muliraanwa wo,
si kulwa ng'akwetamwa n'akukyawa.
- 18 Omuntu awa obujulizi obw'obulimba ku muliraanwa we,
ali ng'embuukuuli, oba ekitala, oba akasaale akoogi.
- 19 Okwesiga omuntu ateesigika,
kiri ng'oli alina erinnyo eddwadde oba ekigere ekirema.
- 20 Ng'omuntu eyeeyambula engoye mu kiseera eky'obutiti,
era ng'omwenge omukaatuufu bwe guteekebwako oluvu,
bw'atyo bw'abeera ayimbira oyo ali mu buyinike.
- 21 Omulabe wo bw'aba alumwa enjala, muwe emmere alye,
bw'aba alumwa ennyonta muwe amazzi anywe.
- 22 Kubanga oliba otuuma amanda g'omuliro ku mutwe gwe,
era MUKAMA alikuwa empeera.
- 23 Ng'empewo ey'obukiikakkono bwereeta enkuba,

n'olulimi oluyomba bwe luletera omuntu obusungu.

24 Okusulanga mu kasonda waggulu ku nnyumba, kisinga okubeera n'omukazi omuyombi mu nnyumba.

25 Ng'amazzi amannyogovu bwe gaba eri em-meeme erumwa ennyonta, bwe gatyo bwe gaba amawulire amalungi agava mu nsi ey'ewala.

26 Ng'oluzzi olusiikuuse, oba ensulo eyonoonese, bw'atyo bw'abeera omutuukirivu eyeewaayo eri omukozi w'ebibi.

27 Si kirungi kulya mubisi gwa njuki mungi, bwe kityo si kirungi omuntu okwenoonyeza ekitiibwa.

28 Omuntu ateefuga ali ng'ekibuga ekimenyeemenye ne kirekebwa nga tekirina bbugwe.

26

Omusirusiru n'Obusirusiru bwe

1 Ng'omuzira bwe gutasaana mu biseera bya kusiga oba enkuba mu makungula, n'ekitiibwa bwe kitasaanira musirusiru.

2 Ng'enkazaluggya ewabye, ng'akataayi ak-abuukabuuka,

ekikolimo ekitasaanidde tekibaako kye
kikola.

- ³ Embooko ya mbalaasi, n'olukoba lwa ndogoyi,
n'omuggo gusaanira migongo gya
basirusirusiru.
- ⁴ Toyanukulanga musirusiru ng'obusirusiru
bwe, bwe buli,
oleme kubeera nga ye.
- ⁵ Omusirusiru omuddangamu ng'obusirusiru
bwe, bwe buli,
si kulwa nga yeerowooza nti mugezi.
- ⁶ Omuntu atuma omusirusiru,
aba ng'eyeetemyeko ebigere n'anywa
obusungu.
- ⁷ Ng'amagulu g'omulema bwe galengejja obu-
lengezzi,
bwe lutyo n'olugero bwe lubeera mu kamwa
k'omusirusiru.
- ⁸ Ng'atadde ejjinja mu nvuumuulo bw'aba,
n'oyo awa omusirusiru ekitiibwa bw'atyo
bw'abeera.
- ⁹ Ng'eriggwa bwe lifumita mu mukono
gw'omutamiiivu,
bwe lutyo n'olugero bwe lubeera mu kamwa
k'abasirusiru.

- 10 Ng'omulasi w'akasaale, amala galasa buli gw'asanze,
bw'abeera bw'atyo apangisa omusirusiru oba omuyise yenna gw'asanze.
- 11 Ng'embwa bw'eddira ebisesemye by'ayo,
bw'atyo bw'abeera omusirusiru adda mu nsobi ze.
- 12 Olaba omuntu omugezi mu maaso ge ye?
Omusirusiru alina essuubi okumusinga.
- 13 Omugayaavu agamba nti, "Mu kkubo eriyo empologoma,
empologoma enkambwe eyita mu luguudo!"
- 14 Ng'oluggi bwe lukyukira ku ppata zaalwo,
bw'atyo omugayaavu bw'akyukira ku ki-tanda kye.
- 15 Omugayaavu akoza n'engalo ze mu kibya,
naye olw'obunafu bwe n'atasobola kuzizza mu kamwa.
- 16 Omugayaavu alowooza nti mugezi,
okusinga abantu omusanvu abaddamu ebibuuzo mu butuufu.
- 17 Ng'asika embwa amatu,
omuyise bw'abeera eyeeyingiza mu luy-ombo olutali lulwe.
- 18 Ng'omulalu akasuka
emmuli ez'omuliro oba obusaale obutta,

- 19 bw'abeera omuntu alimba munne,
n'agamba nti, "Mbadde nsaaga busaazi."
- 20 Enku bwe zibula omuliro guzikira,
awatali lugambo ennyombo ziggwaawo.
- 21 Ng'amanda ku gannaago agaliko omuliro, oba
enku ku muliro,
bw'abeera omusajja omuyombi mu
kuwakula entalo.
- 22 Ebigambo by'omuntu ageya biri ng'emmere
ewoomerera,
bigenda mu bitundu by'omubiri eby'ewala.
- 23 Ng'ekintu eky'ebbumba ekibikkiddwako
amasengere,
bwe gibeera emimwa eminyiikivu egisibuka
ku mutima omubi.
- 24 Omuntu ow'enkwe alimbalimba n'emimwa
gye
naye ng'aterese obulimba mu mutima gwe.
- 25 Wadde nga by'ayogera bisanyusa, tomukkiri-
rizaamu
kubanga eby'emizizo musanvu bijjuza mu
mutima gwe.
- 26 Enkwe ze ziyinza okubikkibwa mu kubuza-
abuza,
naye obutali butuukirivu bwe buliggyib-
wayo mu lukuŋŋaana.
- 27 Buli asima ekinnya y'alikigwamu,
n'oyo aliyiringisa ejjinja gwe liriddira.

28 Olulimi olulimba lukyawa abo be lufumita,
 n'akamwa akawaanawaana kaleeta
 okuzikirira.

27

*Amagezi aga Leero n'Ebiseera eby'omu mu
 Maaso*

¹ Teweenyumirizanga mu bya nkya,
 kubanga olunaku bye lunaaleeta tobimanyi.

² Leka omulala akutenderezenga so si kamwa ko
 ggwe,
 omuntu omulala so si mimwa gyo.

³ Ejinja lizitowa, n'omusenyu muzito,
 naye obulumbaganyi bw'omusirusiru
 businga byonna okuzitowa.

⁴ Obusungu bwa ttima, n'ekiruyi kifugira ddala
 nnyo,
 naye ani ayinza okwolekera amaaso
 g'obugya?

⁵ Okunenya mu lwatu,
 kisinga okwagala okukisibbwa.

⁶ Okunywegera kw'omulabe kwandiba okungi,
 naye ebiwundu by'okunenya
 kw'owoomukwano tebitiisa.

⁷ Oyo akkuse akyawa omubisi gw'enjuki,
 naye eri omuyala n'ekikaawa kiba ki-
 woomerera.

- 8 Ng'akanyonyi akadduka mu kisu kyako,
bw'atyo bw'abeera omuntu abula mu maka
ge.
- 9 Ebyakaloosa bisanyusa omutima,
n'obuwoomerevu bw'omukwano
gw'omuntu bwe butyo bwe buvaamu
okubuulirira okw'amazima.
- 10 Mukwano gwo ne mukwano gwa kitaawo
tobaabuuliranga,
olemenga okutawaana okuswala ewa mu-
ganda wo ng'ogudde mu mitawaana.
Muliraanwa wo akira muganda wo akuli
ewala.
- 11 Beeranga n'amagezi mwana wange, os-
anyusenga omutima gwange,
ndyoke nyanukule oyo yenna ansekerera.
- 12 Omuntu omutegeevu alaba akabenje ne yeek-
weka,
naye abatalina magezi batambula butam-
buzi ne bagwa mu kabi.
- 13 Twalanga ekyambalo ky'oyo eyeeyimirira
gw'atamanyi,
era kwatanga eky'oyo eyeeyimirira omukazi
omwenzi kye yeeyamye.
- 14 Okulamusa ku muliraanwa wo mu makya
ennyoyi, ng'oleekaana,
obanga amukolimidde.

- 15 Omukazi omuyombi ali ng'enkuba etonnya
olutata,
ku lunaku olw'enkuba ennyingi.
- 16 Okumuziyiza obanga aziyiza empewo oba
ng'anyweza omuzigo mu ngalo.
- 17 Ng'ekyuma bwe kiwagala ekyuma,
n'omuntu bw'abangula muntu munne.
- 18 Buli alabirira omutiini alirya ku bibala
byagwo,
n'oyo aweereza mukama we alissibwamu
ekitiibwa.
- 19 Ng'amazzi bwe galaga omuntu bw'afaanana
mu maaso,
bwe gutyo omutima gw'omuntu bwe gulaga
omuntu bw'afaanana.
- 20 Amagombe ne ggeyeena tebikkuta,
n'amaaso g'abantu nago bwe gatyo
tegakkuta.
- 21 Entamu erongoosa ya ffeeza n'ekikoomi kikola
ku zaabu,
naye omuntu ekimugezesa kutenderezebwa.
- 22 Ne bw'osekula omusirusiru mu kinu,
nga bw'osekula emmere y'empeke mu kinu,
obusirusiru bwe tobumugyaamu.
- 23 Okakasanga nti omanyi bulungi embeera
z'ekisibo kyo,
ossangayo omwoyo ku ggana lyo.

- 24 Kubanga eby'obugagga tebibeerera mirembe
gyonna,
n'engule tebeerera mirembe gyonna.
- 25 Ng'omuddo gw'ensolo omukulu gumaze
okusalibwawo, ng'omutoototo gutandise
okusibukawo,
nga n'omuddo ogw'omu busozi guleeted-
dwa,
- 26 abaana b'endiga balikuwa engoye
ez'okwambala,
n'embuzi ziritundibwa ne zivaamu ensimbi.
- 27 Olibeera n'amata mangi g'onoggyanga
mu mbuzi, okukuliisa ggwe n'ab'omu
nnyumba yo,
n'okuliisa abaweereza bo abawala.

28

- 1 Abakozi b'ebibi badduka nga tewali abagoba,
naye abatuukirivu babeera n'obuvumu
ng'empologoma.
- 2 Eggwanga bwe lijeema, liba n'abafuzi bangi,
naye olw'omuntu alina okutegeera
n'okumanya obutebenkevu budda nate
mu nsi.
- 3 Omufuzi anyigiriza abaavu,
afaanana nga enkuba etonnya ezikiriza
n'eterekaawo birime.
- 4 Abo abava ku mateeka ga MUKAMA batendereza
aboonoonyi,
naye abo abagakuuma babawakanya.

- 5 Abantu abakozi b'ebibi tebategeera
bwenkanya,
naye abo abanoonya MUKAMA babutegeer-
era ddala bulungi.
- 6 Omuntu omwavu atambulira mu butuukirivu,
asinga omugagga ow'amakubo amakyamu.
- 7 Oyo akuuma amateeka ga MUKAMA mwana
eyeegendereza,
naye mukwano gw'ab'omululu akwasa ki-
taawe ensonyi.
- 8 Ayongera ku bugagga bwe mu bukumpanya,
abukunjaanyiza omulala anaayinza okuba
ow'ekisa eri abaavu.
- 9 Atassaayo mwoyo kuwulira mateeka ga
MUKAMA,
n'okusaba kwe tekukkirizibwa.
- 10 Buli akyamy abatuukirivu mu kkubo ebbi,
aligwa mu katego ke ye,
naye abatuukirivu balisikira ebirungi.
- 11 Omugagga alowooza nti mugezi,
naye omwavu alina okutegeera, amuny-
ooma.
- 12 Abatuukirivu bwe bawangula wabaawo oku-
jaguza okw'amaanyi,
naye abakakanyalira mu kukola ebikyamu
bwe bafuna obuyinza abantu beekweka.

- 13 Oyo akweka ebibi bye, talifuna mukisa kuku-laakulana,
naye buli abyatula n'abireka, alisaasirwa.
- 14 Alina omukisa omuntu atya MUKAMA ebbanga lyonna,
naye oyo akakanyaza omutima gwe abonaabona.
- 15 Ng'empologoma ewuluguma oba eddubu eritiisatiisa,
bw'abeera omufuzi omubi atulugunya abateesobola.
- 16 Omufuzi nantagambwako tafuga na bwenkanya,
naye oyo akyawa amagoba agafuniddwa mu bukya mu alibeera n'essanyu ery'obulamu obuwangaazi.
- 17 Omuntu alumirizibwa olw'okutta munne, alibeera mu kutegana okutuusa okufa, tewabanga n'omu amuyamba.
- 18 Omuntu atambulira mu bugolokofu alin-unulibwa talibeerako kabi,
naye oyo ow'amakubo amabi aligwa mbagirawo.
- 19 Omuntu alima ennimiro ye aliba n'emmere nnyingi,
naye oyo ali mu birowoozo ebitaliimu alifa bwavu.

- 20 Omusajja omwesigwa aliweebwa emikisa mingi,
naye oyo ayanguyiriza okugaggawala talirema kubonerezebwa.
- 21 Okuttira abantu ku liiso ng'osala emisango si kirungi,
naye ate olw'okunoonya akookulya omuntu ayinza okuzza omusango.
- 22 Omusajja omukodo yeegomba okugaggawala,
naye nga tamanyi nti obwavu bumulindiridde.
- 23 Oyo anenya omuntu, oluvannyuma aliganja,
okusinga oyo awaaniriza n'olulimi.
- 24 Buli anyaga kitaawe, oba nnyina,
n'agamba nti, "Si nsonga," afaanana n'oyo azikiriza.
- 25 Omuntu ow'omululu aleeta oluyombo,
naye oyo eyesiga MUKAMA aligaggawaz-
ibwa.
- 26 Eyesiga omutima gwe, musirusiru,
naye oyo atambulira mu magezi alifuna emirembe.
- 27 Agabira abaavu talibaako ne kye yeetaaga,
naye abakodowalira anaabanga n'ebikolimo bingi.

- 28 Abakozi b'ebibi bwe babeera mu buyinza,
 abantu beekweka,
 naye abakozi b'ebibi bwe bazikirira,
 abatuukirivu bakulaakulana.

29

Obukulembeze bw'Abatuukirivu

- 1 Omuntu akakanyaza omutima gwe
 oluvannyuma lw'okunenyezebwa
 emirundi emingi,
 alizikirira ng'atamanyiridde awatali ku-
 wona.
- 2 Abatuukirivu bwe bakulaakulana, abantu
 basanyuka,
 naye abakakanyalira mu kukola ebikyamu
 bwe bafuga abantu babeera mu kusinda.
- 3 Ayagala amagezi asanyusa kitaawe,
 naye munne w'abamalaaya ayiwaayiwa
 obugagga bwe.
- 4 Kabaka afuga n'obwenkanya, abantu be baba
 mu butebenkevu,
 naye oyo alulunkanira enguzi, ensi agy-
 onoono.
- 5 Omuntu awaanawaana munne,
 aba yeetega yekka ekitimba.
- 6 Ebibi by'omwonoonyi bye bimutega,
 naye omutuukirivu abeera mu kuyimba na
 kusanyuka.

- 7 Omutuukirivu afaayo ku nsonga z'abaavu,
naye abakozi b'ebibi tebakola bwe batyo.
- 8 Abakudaazi basasamaza ekibuga,
naye abantu abalina amagezi baziyiza entalo.
- 9 Omuntu ow'amagezi bw'awoza n'omusirusiru,
omusirusiru ayongera kusunguwala,
n'okujerega ne wataba mirembe.
- 10 Abeegomba okuyiwa omusaayi bakyawa
omuntu ow'amazima,
era banoonya okusaanyaawo obulamu bwe.
- 11 Omusirusiru alaga obusungu bwe bwonna,
naye omuntu ow'amagezi abuziyiza
n'abukkakkanya.
- 12 Omufuzi bw'awuliriza eby'obulimba,
abakungu be bonna bafuuka babi.
- 13 Omwavu n'oyo amubonyaabonya balina ekibagatta:
MUKAMA bombi ye yabawa amaaso.
- 14 Kabaka bw'asalira abaavu emisango
n'obwesigwa,
obufuzi bwe bubeerera emirembe gyonna.
- 15 Akaggo akakangavvula, kaleeta amagezi,
naye omwana alekeddwa awo, aswaza nnyina.

- 16 Abakozi b'ebibi bwe beeyongera obungi, okumenya amateeka kweyongera,
naye abatuukirivu baliraba okugwa kwabwe.
- 17 Kangavvula omwana wo, alikuwa emirembe,
alireetera emmeeme yo essanyu.
- 18 Awatali kwolesebwa abantu tebaba beegendereza,
naye wa mukisa oyo akuuma amateeka ga MUKAMA.
- 19 Omuweereza tayinza kubuulirirwa na bigambo byokka;
ne bw'aba ategedde tafaayo.
- 20 Olaba omuntu ayanguyiriza ebigambo bye?
Omusirusiru alina essuubi okumusinga.
- 21 Atiitiibya omuweereza we ekiyitiridde ng'akyali mwana muto,
oluvannyuma omuweereza aleetera mukama we obuyinike.
- 22 Omuntu ow'obusungu aleeta ennyombo,
n'omuntu asunguwala amangu ayonoona nnyo.
- 23 Amalala g'omuntu galimuleetera okugwa,
naye omuntu ow'omwoyo ogwetoowaza alifuna ekitiibwa.

- 24 Buli assa ekimu n'omubbi akyawa obulamu
bwe ye,
era ne bw'alayizibwa tasaanira kubaako
ky'ayogera.
- 25 Okutya omuntu kuleeta ekyambika,
naye buli eyesiga MUKAMA anaabanga
mirembe.
- 26 Bangi abanoonya okuganja mu maaso
g'omufuzi,
naye obwenkanya obwa nnama ddala buva
eri MUKAMA.
- 27 Atali mutuukirivu wa muzizo eri abatuukirivu;
era omwesimbu wa muzizo eri abakozi
b'ebibi.

30

Ebigambo ba Aguli

- ¹ Bino bye bigambo bya Aguli mutabani wa
Yake; obubaka bwe yawa bwe buno:
Bw'ati omusajja ono bwe yagamba Isiyeri, Isyeri
ono ne Ukali.
- ² Ddala Ayi Katonda wange nze nsinga obu-
tategeera,
sirina kutegeera kwa bantu.
- ³ Siyize magezi,
so n'oyo Omutukuvu simumanyi.
- ⁴ Ani eyali alinnye mu ggulu n'akka?
Ani eyali akunjaanyiza empewo mu kibatu
ky'engalo ze?
Ani eyali asibye amazzi mu kyambalo kye?
Ani eyatonda enkomerero zonna ez'ensi?

Erinnya lye y'ani, ne mutabani we y'ani?
Mbulira obanga obimanyi.

⁵ Buli kigambo kya Katonda kya mazima,
era aba ngabo eri abo abamwesiga.

⁶ Toyongeranga ku bigambo bye,
alemenga okukunenya naawe olabike
ng'omulimba.

⁷ Ebintu bibiri bye nkusaba; Ayi MUKAMA,
tobinnyimanga nga sinnafa:

⁸ Ebigambo eby'obutaliimu n'eby'obulimba bin-
teeke wala,
ate era tonjavuwazanga wadde okungag-
gawaza,
naye ndiisanga emmere eya buli lunaku.

⁹ Nneme okukkutanga ne nkwegaana
ne njogera nti, "MUKAMA ye y'ani?"

Era nnemenga okuba omwavu ne nziba,
ne nvumisa erinnya lya Katonda wange.

¹⁰ Tosekeetereranga muweereza eri mukama we,
alemenga okukukolimira, naawe omusango
ne gukusinga.

¹¹ Waliwo abokolimira bakitaabwe
ne batasabira na bannyaabwe mukisa;

¹² abo abeeraba ng'abatuukirivu bo mu maaso
gaabwe,
ate nga tebanaazibwangako bibi byabwe.

¹³ Waliwo abo ab'amalala amayitirivu,
abatunuza okwemanya okw'ekitalo,

14 n'ebeerayo abo abalina amannyo agali
 ng'ebitala,
 n'emba zaabwe nga zirimu ebiso,
 okusaanyaawo abaavu mu nsi,
 n'abo abali mu kwetaaga.

15 Ekinoso kirina bawala baakyo babiri
 abaleekaana nti, "Mpa! mpa!"

Waliwo ebintu bisatu ebitakkuta,
 weewaawo bina ebitagamba nti, "Matidde,"
¹⁶ Amagombe,
 olubuto olugumba,
 ettaka eritakutta mazzi,
 n'omuliro ogutayogera nti, "Ebyo binaa-
 mala!"

17 Eriiso ly'oyo anyooma kitaawe,
 era n'atagondera nnyina,
 liriggibwamu bannamuḅḅoona ab'omu
 kiwonvu,
 ne liriibwa ensega.

18 Waliwo ebigambo bisatu eby'ekitalo ennyo
 gye ndi,
 weewaawo bina bye sitegeera:
¹⁹ Empungu engeri gye yeeyisaamu mu
 bbanga,
 n'omusota engeri gye gwewalulamu
 wakati mu mayinja,
 n'ekyombo gye kiseeyeeyamu ku nnyanja,
 n'engeri omusajja gye yeeyisaamu ng'ali
 n'embeerera.

- 20 Bw'ati bwe yeeyisa omukazi omwenzi:
alya n'asiimuula emimwa gye
n'agamba nti, "Sirina kibi kye nkoze."
- 21 Ensi ekankanira wansi w'ebintu bisatu
weewaawo bina:
22 omuweereza bw'afuuka kabaka,
n'omusirusiru bw'akutta emmere;
23 n'omukazi eyadibira mu ddyä;
n'omuweereza omuwala bw'afumbirwa
bba wa mugole we.
- 24 Waliwo ebintu ebitono bina ku nsi,
ebirina amagezi amangi ennyo.
- 25 Enkolooto bye biwuka ebitalina maanyi
mangi,
naye byeterekera emmere yaabyo mu
kyeya;
- 26 obumyu busolo bunafu
naye bwezimbira ennyumba zaabwo mu
mayinja;
- 27 enzige tezirina kabaka,
kyokka zitabaala zonna mu bibiina byazo;
- 28 omunya oyinza okugukwasa engalo,
naye mu mbiri za bakabaka gusangib-
wamu.
- 29 Waliwo ebintu bisatu ebyesimba obulungi
mu kitiibwa nga bitambula,
weewaawo bina ebitambulira mu kitiibwa:
30 empologoma esinga ensolo zonna
amaanyi era kabaka waazo, so tewali
gy'esegulira yonna;
- 31 sseggwanga,

n'embuzi ennume,
ne kabaka eyeetooloddwa eggye lye.

- ³² Bw'oba ng'obadde okoze eby'obusirusiru ne weegulumiza,
obanga obadde oteekateeka okukola ebibi,
weekomeko weekwate ku mumwa.
- ³³ Kubanga okusunda amata kuzaala omuzigo,
n'okunyiga ennyindo kuleeta omusaayi,
okutankuula obusungu, bwe kutyo kuleeta entalo.

31

Okulabula ku Kunywa Ekitamiiza

- ¹ Ebigambo bya kabaka Lemweri bye yayogera,
nnyina bye yamuyigiriza.
- ² Ggwe mutabani wange, ggwe mutabani w'enda yange,
ggwe mutabani w'obweyamo bwange.
- ³ Tomaliranga maanyi go ku bakazi,*
newaakubadde amaanyi go ku abo abazikiriza bakabaka.
- ⁴ Ggwe Lemweri, si kya bakabaka,
si kya bakabaka okunywanga omwenge,
so si kya balangira okwegombanga omwenge,
- ⁵ si kulwa nga bagunywa ne beerabira amateeka,
ne botalamula mu bwenkanya abantu baabwe abatulugunyizibwa.

* **31:3** Abakazi aboogerwako wano be baweereza abakazi abangi ababeera mu lubiri; batabulatabula kabaka ng'akola emirimu gye

- 6 Ekitamiiza mukiwenga oyo ayagala okufa,
n'omwenge oyo alina emmeeme eriko
obuyinike.
- 7 Mumuleke anywenga yeerabire obwavu bwe,
alemenga kujjukira nate buyinike bwe.
- 8 Yogereranga abo abatasobola kweyogerera,
otunulenga mu nsonga z'abo bonna abaasi-
gala ettayo.
- 9 Yogera olamulenga n'obwenkanya,
olwanirirenga abaavu n'abali mu bwetaavu.

Omukazi ow'Amagezi

- 10 Omukazi omwegendereza ani ayinza okumu-
laba?
Wa muwendo nnyo okusinga amayinja
ag'omuwendo ennyo.
- 11 Bba amwesiga n'omutima gwe gwonna,
era bba talina kyonna kya muwendo
ky'abulwa.
- 12 Aleetera bba essanyu so tamukola kabi,
obulamu bwe bwonna.
- 13 Anoonya ebyoya by'endiga n'anoonya ne
ppamba,
n'akola emirimu gye mu ssanyu eritayo-
gerekeka.
- 14 Ali ng'ebyombo by'abasuubuzi,
aleeta emmere okuva mu nsi ezeewala.
- 15 Agolokoka tebunnakya,
n'awa ab'omu nnyumba ye ebyokulya,
n'agabira abaweereza be abawala be
abaweereza emirimu egy'okukola.
- 16 Alwooza ku nnimiro n'agigula;

- asimba ennimiro ey'emizabbibu n'ebibala
by'emikono gye.
- 17 Omukazi oyo akola n'amaanyi omulimu gwe,
emikono gye gikwata n'amaanyi emirimu
gye.
- 18 Ayiia ebyamaguzi ebirimu amagoba
n'abisuubula,
era n'etabaaza ye ekiro tezikira.
- 19 Anyweza omuti oguluka ppamba mu mukono
gwe,
engalo ze ne zikwata akati akalanga.
- 20 Ayanjululiza abaavu omukono gwe,
n'agololera omukono gwe oyo ali mu bwe-
taavu.
- 21 Mu biseera by'obutiti taba na kutya,
kubanga ab'omu nnyumba ye bonna baba
n'engoye ez'okwambala.
- 22 Yeekolera ebibikka obuliri bwe,
era engoye ze za linena omulungi, za ffu-
lungu.†
- 23 Bba amanyibbwa,
y'omu ku bakulu abakulemba ensi, era
ateeseza mu nkiiko enkulu.
- 24 Omukazi atunga ebyambalo ebya linena
n'abitunda,
n'aguza abasuubuzi enkoba.
- 25 Amaanyi n'ekitiibwa bye byambalo bye,
era talya ebiro ebigenda okujja.
- 26 Ayogera n'amagezi,
era ayigiriza ebyekisa.
- 27 Alabirira nnyo empisa z'ab'omu nnyumba ye,
era talya mmere ya bugayaavu.

† 31:22 Engoye za ffulungu zaali za bbeeyi era nga kabonero ka kikungu

- 28 Abaana be bagolokoka ne bamuyita wa muk-
isa,
ne bba n'amutendereza ng'ayogera nti,
29 "Abakazi bangi abakola eby'ekitiibwa
naye bonna ggwe obasinga."
30 Obubalagavu bulimba n'endabika ennungi
teriiko kyegasa,
naye omukazi atya MUKAMA anaaten-
derezebwanga.
31 Mumusasule empeera gy'akoleredde,
n'emirimu gye gimuweesenga ettendo ku
miryango gy'ekibuga.

**Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano
Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa
ku katambi™**

**Ganda: Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano
Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa ku
katambi™ (Bible) of Uganda**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Luganda

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in

any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-12-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

b8f803ca-b3a3-5d67-9825-04daa3956553